

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 1 de agosto de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.364

SEGOVIA

## El espectáculo andaluz de Mario Maya abre el Festival Internacional



FOTO: AURELIO MARTIN

En el próximo Consejo de Ministros

### INFORME AL REY SOBRE LA ACTUACION DEL GOBIERNO

Madrid.—El Gobierno informará al Rey sobre su actuación a lo largo de la legislatura en el Consejo de Ministros del próximo día 4, jueves, que se celebrará en Palma de Mallorca, informaron a «Efe» fuentes gubernamentales.

El carácter de este Consejo de Ministros está contemplado en la Constitución española, que establece la celebración de reuniones periódicas entre la Corona y el Ejecutivo, siempre informativas.

Según el protocolo que se ha establecido, el presidente Felipe González expondrá al Rey

las líneas generales de la actuación del Gobierno socialista.

Después, seis ministros informarán de sus áreas de responsabilidad. Los temas en los que se ha agrupado la actividad del Gobierno son: Defensa, Economía, Interior, Exterior, Educación y Justicia.

El día anterior, miércoles, se celebrará en La Moncloa el Consejo de Ministros ordinario, en el que —según las mismas fuentes— se aprobará la Ley del Juego, que regulará esta actividad en todo el territorio nacional.—Efe.

Mario Maya y su Teatro Gitano Andaluz, abrieron anoche el Festival Internacional de Segovia que tiene como escenarios el de la plaza de San Esteban y el Palacio Real de La Granja y se prolongará hasta el próximo día 6. La fotografía recoge un momento del gran espectáculo ofrecido por Mario Maya.

**Pais Vasco  
Otros dos  
guardias civiles,  
asesinados  
por ETA**

(En pág. 8)

## Una remodelación importante en el Episcopado español

Madrid.— Una importante remodelación en el Episcopado español se espera en círculos eclesiásticos tras los nombramientos episcopales efectuados el pasado día 30 y estando vacantes los arzobispados de Santiago de Compostela y Burgos, y el Obispado de Jaca.

El Arzobispado de Santiago de Compostela quedó vacante al ser nombrado arzobispo de Madrid Angel Suquía el pasado 11 de abril, y está gobernado provisionalmente por Antonio Rouco Varela como administrador apostólico.

El arzobispo de Burgos, Segundo García Sierra, presentó su dimisión el pasado 28 de mayo al cumplir los 75 años. En círculos eclesiásticos se espera que pueda serle aceptada la dimisión y que se nombre nuevo arzobispo en el plazo de dos meses.

La diócesis de Jaca ha quedado vacante el pasado día 30 al ser nombrado Angel Belda obispo de León. La sigue gobernando provisionalmente el mismo Angel Belga como administrador apostólico.

A estas sedes se une la de San Cristóbal de La Laguna (Tenerife), cuyo prelado cumple la edad de jubilación el 18 de octubre.

En círculos eclesiásticos se señala también la posibilidad de que alguno o varios obispos presenten su dimisión por razones de salud; a los que habría que unir nombramientos de algunos obispos auxiliares en diócesis como Toledo, Sevilla, Tarragona, Madrid y Barcelona.— Efe

Nicolás Sartorius:

### La política económica del P S O E es conservadora

Barcelona.— La política económica que está llevando a cabo el Gobierno socialista es conservadora, afirma hoy el dirigente del Partido Comunista, Nicolás Sartorius, en declaraciones a «El Periódico».

Precisa que en el terreno básico de la política económico-social «no sólo no está haciendo una política de izquierdas, sino que las decisiones concretas que han tomado son medidas que la derecha no se había atrevido a tomar».

«Cuando Fraga dice que los socialistas se están aproximando a su programa económico se entienden muchas cosas», añade Sartorius.

En su opinión, las actuales condiciones que vive España «favorecen la implantación de un partido comunista como el nuestro. Incluso son mejores que en otros momentos».

No obstante, afirma que la crisis del PCE no ha finalizado aún. «No hay más que ver los últimos comités centrales. Sigue habiendo discrepancias serias. Ahora bien, en otro sentido yo diría que sí. El PCE tocó fondo con el desastre del 28 de octubre. En las municipales recuperamos 600.000 votos y bastante gente está regresando al partido». — Efe

Recomendación

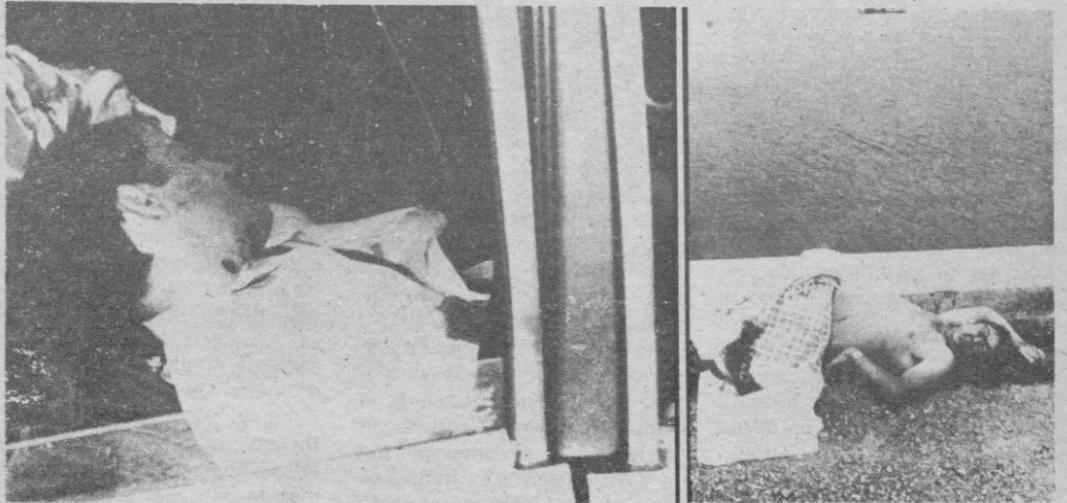
### Cuidar el cutis con productos naturales, más baratos

Hamburgo (RFA).— Los productos naturales no sólo son mejores para el cuidado del cutis sino que resultan más baratos, explica Mireille Jochem, portavoz de la delegación alemana de especialistas en cosmética en el Congreso Mundial que se celebra actualmente en Hamburgo (Alemania Federal).

Mireille Jochem recomienda, por ejemplo, el tratamiento de la piel con algas frescas como especialmente eficaz, aunque —añade— el empleo de productos naturales no excluye totalmente la aparición de alergias.

La hipersensibilidad de la piel es atribuible, según ella, a la contaminación del medio ambiente, por un lado, y a una alimentación equivocada, por otro.

Los perfumes fuertes y las cremas de colores vivos son los productos que más reacciones cutáneas provocan, afirma la especialista alemana, que propone recetas caseras como el aceite de germen de trigo con mucha vitamina y que, en su opinión, es muy barato.—Efe.



Los miembros de la Guardia Civil Enrique Rúa Díez y Rafael Gil Marín, de veintisiete y treinta años, respectivamente, fueron asesinados por ETA ayer, domingo, poco después de las cinco de la tarde, en el muelle de Guetaria (Guipúzcoa). En la fotografía de la izquierda aparece, en el interior del automóvil, el guardia civil asesinado, Rafael Gil. A la derecha, su compañero, Enrique Rúa, que también resultó muerto, quedó tendido tras el atentado terrorista.— (FOTO EFE)

(Más información en pág. 8)

## apunte del día

### IN MEMORIAM

A pesar de que ya sólo era la sombra de sí mismo los aficionados de todo el mundo seguían recordándole con admiración.

Luis Buñuel, cineasta, se ha muerto de años después de haberse pasado la vida creando imágenes para destruir instituciones caducas y valores establecidos.

Estas, que no quieren ser un montón de frases tópicas para quien no tuvo nada de típico, tampoco desean rendir un homenaje más al genio y seguir buscando la pretendida simbología oculta de su obra. Sólo quieren agradecer encañonadamente a un hombre que tuviera la valentía de reivindicar, en su estado más puro, la imaginación.

Los sueños, las alucinaciones, las obsesiones del director aragonés se han paseado por las pantallas de todo el mundo, porque sin recato alguno, Buñuel transformó en celuloide todo cuanto se le pasó por la cabeza. Comprendió que la sinrazón y la fantasía son inseparables de la más racional de las mentes, mientras tanto, esa sociedad que tan mordazmente había criticado, se devanaba los sesos tratando de descifrar los escondidos mensajes y las claves de sus películas.

Perdida toda capacidad de recrearnos en la irrealidad, sólo nos resta, ante cualquier muestra de talento imaginativo, vestimos de intelectuales baratos y buscar la aguja de la razón en el pajar de los sueños. Así, después de matar a golpes de lógica a Alicia la de las Maravillas y al rey Arturo, hemos acabado con «Un perro andaluz». Quizá hoy, en memoria de Luis Buñuel, seamos capaces de pararnos un momento en cualquier rincón y sentarnos, simplemente, a imaginar.

## LA JUSTICIA

Según la definición clásica justicia es dar a cada uno lo suyo aún más, justicia es recibir lo que es necesario en cada momento para que el hombre pueda llevar una vida digna y libre. Indudablemente el hombre al asociarse con los demás ha renunciado a algunos de sus derechos para adquirir otros que por sí solo no podría recibir. Por tanto, el hombre en el terreno de la justicia ha pasado de un estado subjetivo a otro objetivo. El espíritu objetivo que dijo Hegel. Eso nos lleva a renunciar a alguna de nuestras apetencias para estructurarnos en el conjunto de la colectividad. Ahora bien, la base del derecho es la conciencia moral; sobre ella descansan todos los pilares establecidos jurídicamente. Es cierto que no podemos fijarnos en las particularidades de las conciencias del prójimo, pero todo estado de derecho se tiene que referir a un estado de conciencia, sino el derecho es un enmascaramiento que sirve para guardar las apariencias, pero que no es la relación entre persona y persona.

El derecho cuando se objetiva constriñe al desenvolvimiento de la conciencia moral. Tenemos que realizar acciones periódicas que son también acciones morales. No nos podemos quedar en la letra de un derecho meramente mecánico, ni tampoco en un derecho típicamente formal. Tenemos que tender a un derecho que sea vivo y con contenido. Y esto solamente podrá lograrse si nos referimos a los dictados de la conciencia.

Esto lo decimos porque en el hombre actual muchas veces nos servimos del derecho para imponernos a otros.

Por el derecho nos sabemos miembros de una comunidad a la que por conciencia debemos aportar alguna colaboración. No se trata de vivir sometiendo a

los demás a normas ajenas a su manera de ser. Debemos desde la íntima estructura de nosotros mismos compaginarnos con el mandato divino. Pues no cabe la menor duda que Dios está detrás de todo sistema moral. Dios es el gran legislador del cosmos, y a El debemos acudir cuando nuestra problemática moral nos deje sin las recompensas que exige la virtud —Kant—. Dios está al alcance de tu mano. Dios hace que la sociedad en vez de ser una agrupación colectiva, sea una agrupación moral, comunitaria, en donde se establece la colaboración, y no el conflicto.

El cristianismo ha explicado de una manera clara que ese desdoblamiento que tiene el hombre entre vivir según los usos de lo colectivo y no según los usos de lo moral, se ha estructurado por el hecho del pecado. El hombre no se encuentra en este mundo sino con una naturaleza caída, necesita la revelación para adquirir una conciencia, digamos así, sana.

Es decir, la moralidad nos lleva a plantearnos la vinculación con Dios a través de las leyes morales impresas en el hombre. La razón pues de todo sistema de revelaciones humanas descansa en la afirmación de un legislador universal que se mueve tanto en el mundo de la ley moral como en el mundo de la naturaleza. Hay dos cosas —decía Kant— que me impresionan fuertemente, la contemplación de las estrellas y la existencia de la ley moral. La ley moral une a los hombres y los conduce a la búsqueda de un fin último que es algo más que un paisaje. Es algo más que una intimidad subjetiva. Es el espíritu del cual podemos decir que inquietos estamos hasta descañar en tí, Señor.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO

## Superhombres de Harvard

Por Santiago Boronat Velert

En el suplemento dominical de un conocido diario madrileño se publicó, en fechas recientes, una crónica sobre las experiencias de un grupo de estudiantes españoles en la famosa Universidad norteamericana de Harvard. Salvando detalles más o menos anecdóticos, lo que sí pareció quedar fuera de toda duda es una impresión general de satisfacción y de confianza absoluta en los propios recursos personales, que los estudios realizados habían conseguido potenciar en cada individuo.

Si bien es cierto que la citada Universidad, y otras igualmente conocidas, forman lo que podría llamarse la cara más atractiva de los Estados Unidos (también se podrían mencionar algunos barrios marginados de Nueva York o Miami como ejemplo de la faceta contraria), lo que es un hecho cierto, un dato objetivo, es el superior rendimiento de dichas instituciones, que contrasta en buena medida con la apatía y falta de interés de nuestras aulas.

¿Por qué alcanzan estas Universidades niveles más elevados en calidad de la enseñanza, investigación o asistencia de estudiantes extranjeros? La respuesta es muy compleja y está sujeta a diversas interpretaciones. Los detractores y críticos del coloso americano hablan de que tal superioridad se basa en el colonialismo cultural (la civilización de la Coca-Cola y la televisión) mediante la imposición de una forma de vida ajena a las verdaderas raíces de los pueblos sometidos, la cual impide su despegue científico y social; a este factor debe unirse una auténtica «caza» de los mejores cerebros investigadores, tanto en Europa como en el Tercer Mundo. Por el contrario, los partidarios del sistema defendido por los Estados Unidos insisten en las bondades de la economía de libre mercado, aplicada a la docencia; en este sentido, sus Universidades no serían más que un fiel reflejo de la sociedad dinámica en la que están insertas.

Entre estas dos posturas extremas cabe todo tipo de matices. Si intentamos dejar a un lado estereotipos e ideas preconcebidas y buscar las causas por medio de la observación (que a fin de cuentas, eso es ciencia), se pueden encontrar algunos hechos más o menos comprobados.

1.º La autonomía de las Universidades norteamericanas. La palabra «autonomía» es un término muy delicado y sujeto a multitud de interpretaciones, algunas muy confusas y no siempre acertadas. Referido al ámbito académico, significa que cada Universidad establece el plan de estudios que considera más acertado respecto a las enseñanzas que pretende impartir: a poco que se piense, nada más alejado de un plan de estudios fijado a golpe de Boletín Oficial. Pero además, tiene un componente personal, en tanto que cada alumno puede elegir, de entre el plan de estudios aprobado por la Universidad, aquellas asignaturas que considera más necesarias y acordes con la formación a la que aspira; de esta forma, el estudiante es, en buena medida, responsable del nivel educativo al que va a llegar.

2.º El continuo intercambio entre la Universidad y el mundo exterior. La Universidad se concibe como un centro educativo superior, pero aceptando que ni es el único, ni, por supuesto, puede permanecer cerrado en sí mismo. Existen también otras entidades que imparten enseñanza e información, como es el caso de las empresas con sus trabajadores y personal ejecutivo. El intercambio de conocimientos entre ambos sólo puede proporcionar beneficios y evitar el que la Universidad sea algo desconectado de la realidad social en que se encuentra inmersa.

3.º La dedicación y rendimiento de profesores y alumnos. Dedicación completa y sacrificios para todos; cursillos de verano y seminarios mono-

gráficos. ¿Qué lujo supone para una nación tener tres meses al año sus Universidades paralizadas? No hace falta mucha aritmética para comprender que mantenemos cerradas las aulas el 25% del año, eso sí, abonando el sueldo a sus profesores. ¿Se practica aquí la investigación en la temporada estival? Es cierto y conocido el ambiente de desmoralización que existe en nuestra Universidad, tanto entre personal docente, por la falta de medios económicos, como entre estudiantes, por el fantasma del paro. Pero en este momento no se trata de impresiones o de ambientes, sino de datos; nos quejamos de que en muchos terrenos nos ganan los de fuera, pero la verdadera lástima está en no disponer de una estadística con el número de horas lectivas impartidas por asignatura y el total de horas de estudio «fabricadas» por alumno. Si es verdad que este país sufre una crisis de productividad, la Universidad podría empezar por dar ejemplo.

Naturalmente, quedan muchas otras causas por reseñar, aunque las indicadas pueden parecer las más importantes. No se pretende ningún juicio negativo contra nuestras instituciones académicas, ni tampoco ningún cántico a las excelencias del sistema norteamericano. Simplemente, dejar constancia del hecho. Si ellos consiguen unos niveles más elevados: ¿Por qué no nosotros? ¿Que debemos hacer para ello? Quizá el punto de partida sea la estupefacción (y una cierta amargura) porque unos planes de estudio programados para tres o cuatro años, alcanzan mejores resultados que los nuestros, pensados para cinco o seis. Tal vez el problema, el auténtico problema, sea que a nuestra Universidad se le ha encomendado, bajo cuerda, funciones bien diferentes a su alta misión educativa, bien como fábrica de títulos para garantizar un cierto «status» cultural para determinadas clases sociales o bien como esponja para absorber paro juvenil.

## Los nuevos anales de la propagación de la fe

De pronto, cuando la tarde ya va vencida, en la linde de la noche, uno enciende el televisor y recibe una caricia de aire fresco, desde la pequeña pantalla. Un programa religioso transmite varios reportajes, realizados en las remotas fronteras de la fe: en las Misiones. Unas misioneras españolas, trabajando heroicamente, en un centro para subnormales de un suburbio de Bombay. Un misionero de Rwanda que predica, en una iglesia abarrotada de fieles, que más tarde se acercan masivamente a recibir la Comunión; y unas contemplativas, nativas del Africa Central, cantan la salmodia de Vísperas...

Hace más de 150 años el Movimiento Misional de los últimos tiempos nació gracias a una sencilla iniciativa: a Paulina Jaricot, joven lyonesa de 20 años, se le ocurrió, en 1822, fundar la

Obra de la Propagación de la Fe, para ayudar a todas las Misiones. Era una utopía juvenil; la primera colecta recaudó ¡75 francos!; sin embargo, Paulina Jaricot no se desalentó; inició un trabajo modesto de lo que hoy se llama animación misionera. ¿Cómo? Publicando, en un sencillo boletín, las cartas de los misioneros. Aquella publicación recibió un título que hoy es benemérito en la historia moderna de las Misiones: «Los Anales de la Propagación de la Fe».

Cuando el otro día yo contemplaba un programa misionero, en la televisión, a una hora de buena audiencia, muy cercana al Telediario de la noche, pensaba que los medios audiovisuales están inventando, para la animación misionera, los nuevos «Anales de la Propagación de la Fe». Hasta ahora leíamos, en las

cartas y reportajes, la vida de los misioneros y las misioneras. En este campo hombres, como el jesuita P. Llorenté realizaron, hace unos 20 años, una siembra prodigiosa de entusiasmo y vocaciones. Ahora la televisión nos trae a casa la vida de los misioneros, con su imagen y sonido. Ya no leemos los reportajes de las Misiones; los vemos con nuestros propios ojos y casi tocamos estas realidades maravillosas con nuestras manos. Y además, el mensaje de la Misión —ese oxígeno de la Iglesia— llega mucho más lejos que los boletines y las revistas misioneras. Estas alcanzan, como mucho, a unas decenas de miles de lectores. Y un programa de T.V. cerca de Telediario nocturno, llega probablemente a más de 5 millones de telespectadores.

JAVIER M. ECHENIQUE

Festival Internacional de Segovia

## Ayer dio comienzo con una estremecedora actuación de Mario Maya y su Teatro Gitano Andaluz

A las once de la noche, y ante un público no excesivo, aunque muy correcto y entusiasta —como es norma en nuestra ciudad— comenzó el Festival Internacional de Segovia, que este año hace nuevas experiencias de recintos y programación.

Quizá sea el momento de comentar el rotundo éxito que consigue la plaza de San Esteban, presidida por su esbeltísima torre, como recinto de espectáculos, y ayer, con una organización general que justifica plenamente el apelativo de internacional del Festival de Segovia, amplísimo tablado escénico perfectamente integrado en el entorno arquitectónico, disposición de plazas con perfecta visibilidad desde todos los ángulos, cerramiento eficaz y digno, servicios complementarios, espléndida iluminación y sonorización—, resistió con escasos fallos su inauguración como Festival. Es de esperar que si se establece con permanencia este recinto, llegará a ser uno de los más bellos y capaces de cuantos existen en esta especialidad en nuestro país.

En ese privilegiado entorno actuó Mario Maya y su teatro gitano andaluz, con un espectáculo —¡ay! jondo— que constituye una muestra clara de la renovación desde dentro que está experimentando el género escénico flamenco, arrancando nuevamente de la verdad de sus raíces, investigando los cantes y la danza, innovando posturas y coreografía, e impregnando todo de esto que acertadamente se llama busca de identidad humana. Un pueblo, el gitano, perseguido y humillado secularmente, se pone en pie, que no de rodillas para proferir una serie de lamentos y de insultos a los que considera causantes de su marginación, desde un horizonte de piedad y de comprensión a los demás.

Ello ocurre, en dos planos: el coral, en que se funden todos los elementos del género (guitarristas, cantaores y bailarines) en una masa humana móvil, que transita como pueblo por el escenario, y el individual o la pareja, que expresa en una serie de actos sus sentimientos personales, y en los que ráfagas de gracia —la gracia gitana en el baile es una de las más alegres cosas que hay— alivian como una brisa la angustia del conjunto.

Sobre esa base y simple y eficaz se estructura «¡Ay! Jondo», dando ocasión al lucimiento de Mario Maya y Carmen Cortés.

Mario Maya es un bailarín gitano de enorme dimensión, como todos sabemos. Está en un momento estelar de su vida artística: la expresividad de su



(Foto: Aurelio Martín)

postura, la precisión de sus actitudes, la belleza y la capacidad de su cuerpo para servir a los más serios y hondos temas —la soleá, la seguidilla, el tiento— es hoy una maravilla absoluta. A ello se añade su genialidad en la añadidura de posiciones que no parecen nuevas, aunque lo son, su investigación sobre la diferencia y la variación, que incorpora a la academia con perfecta naturalidad. Y cuando se deja llegar de su gran temperamento, la guasa gitana llega en él a extremos de rara contemplación. Carmen Cortés, en su escuela, le da la réplica con facultades y rigor artístico de gran altura, rayando en algún solo a la altura más alta que puede conseguir una bailarina gitana.

Manuel de Paula y Miguel López cantan con potencia y seguridad unos aires llenos de eficacia y dramatismo, y Angel Cortés y Chuscales tocan con virtuosismo evidente, integrados en una seca y recia unidad con los demás.

El público entendió perfectamente todo esto, que ya no es —participando de la forma— un «tablao», sino un acto dramático y a veces trágico e interrumpió frecuentemente la secuencia con aplausos enfervorecidos, que fueron engrosando a lo largo de la actuación, que transcurrió sin interrupciones, premiando al final a los artistas con una enorme ovación, a la que tuvieron que corresponder con muchos saludos. En resumen, una inauguración del Festival brillante y efectiva, que tendrá su continuación hoy en los Jardines de La Granja.

LA ORQUESTA DE  
LA UNIVERSIDAD  
DE PARIS-SORBONA

En los Jardines de La Granja, ante su fachada principal y la Cascada Grande, se presenta hoy la Orquesta de la Universidad de París-Sorbona,

con un programa íntegramente dedicado al gran compositor Jorge Federico Haendel, y compuesto por los Concerti Grossi 1, 4, 5 y 6 de su inmortal serie de doce.

Desde 1974 viene actuando, con coros propios, esta orquesta, cuyo fundador es Jacques Grimbert, y que cultiva con asiduidad la música barroca, dentro de los más exigentes cánones de la escuela francesa, por lo que ha conseguido una gran nombradía a través de giras y participación en festivales como los de Aix-en-Provence, Mazamet, Lyon, Música en la Sorbona, etc. Sus interpretaciones de música contemporánea le han llevado al Centro Georges Pompidou, a Radio France, y realiza frecuentes intercambios con otras universidades europeas. Jacques Grimbert, su director, es un intérprete destacado de flauta, habiendo estudiado en las clases de Milhaud y Messiaen, y en dirección de orquesta fue discípulo de Boulez. Está encargado de la dirección musical de la Universidad de la Sorbona desde 1977.

M. G. F.

## Un segoviano cumple los 50 años al servicio de la Seguridad Social

Un segoviano, Luis García Marcos, actualmente jefe de la Agencia Comarcal del INSS en Molina de Aragón (Guadalajara) cumple hoy sus 50 años, de servicio a la Seguridad Social. El señor García Marcos, nacido en nuestra ciudad en agosto de 1920, es funcionario del Cuerpo Técnico de la Administración de la Seguridad Social, y viene ocupando su actual puesto en Molina de Aragón desde 1944. En agosto de 1933 ingresó por oposición en la extinguida Caja

Hoy, pleno municipal

## El alcalde pedirá al pleno que acuerde la intervención del Ministerio de Cultura en las obras que se realizan junto al acueducto

Se propondrá a la Dirección General de Bellas Artes la búsqueda conjunta con el Ayuntamiento de la solución más idónea

Como se ha informado, esta tarde, a las seis, tendrá lugar en el Ayuntamiento un pleno extraordinario en el que van incluidas dos mociones del Grupo Popular, para que se solicite de la presidencia de la Compañía Telefónica Nacional de España que se ubique en Segovia el Centro de Investigación y Desarrollo programado por la citada entidad y para que se realicen las gestiones oportunas ante los organismos competentes para declaración del acuerdo como monumento de «interés mundial».

También va incluida en el orden del día una moción del alcalde sobre las obras que se están llevando a cabo en la plaza de la Artillería, junto al acueducto. El acuerdo que se someterá a la aprobación del pleno, según ha podido saber nuestra Redacción irá en el sentido de considerar necesaria y positiva la intervención del Ministro de Cultura y de la Dirección General de Bellas Artes respecto al edificio en cuestión ya que debe de facilitar

la mejor solución del problema mediante la reducción del volumen en construcción. También se propone a la Dirección General de Bellas Artes la búsqueda conjunta con el Ayuntamiento de la solución más idónea tanto estéticamente como de respeto al entorno y se encarga a la comisión especial constituida al efecto, la recogida de sugerencias y opiniones y la elaboración de propuestas que signifiquen una adecuación del volumen de la obra a la mejora de la visión del acueducto y faciliten la integración del edificio en el barrio de El Salvador.

En relación con la visita realizada en la tarde del viernes por una representación municipal, a quien acompañaba la gobernadora civil, al ministro de Cultura, parece que el mencionado Ministerio puede intervenir en este asunto en las próximas horas, incluso se espera con que, a la hora de celebrarse el pleno, se pudiera conocer alguna comunicación al respecto.

### Sucesos

## Una persona herida grave, dos menos graves y cinco leves en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que durante el pasado fin de semana se produjeron cuatro accidentes de tráfico a consecuencia de los cuales una persona resultó herida grave, dos menos graves y cinco leves.

Una persona grave y otra menos grave en la colisión de dos vehículos ocurrida el sábado por la tarde en la N-603, en término municipal de Segovia; una niña de 7 años herida menos grave al ser atropellada por un turismo en Bercimuel; un herido leve en el término de San Ildefonso al salirse un vehículo de la calzada y cuatro heridos leves al colisionar en la madrugada del domingo dos vehículos contra una

vaca en la N-601, en término de Palazuelos de Eresma.

\* \* \*

En la Comisaría de Policía se han presentado denuncias por robos de dos carteras en la calle Cervantes, sustracción de bolso en la plaza del Azoguejo, tentativa de robo en Motomecánica Rucar y robo en el interior de dos turismos.

\* \* \*

En la madrugada del domingo, un turismo colisionó contra un poste de la luz en la calle Cardenal Zúñiga de nuestra ciudad, según nos informa la Policía Municipal. No hubo desgracias personales.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Pedro Alvarez Sarr (q. e. p. d.), médico jubilado de Bernardos, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

HORMIGON PREPARADO

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 2 de agosto

Van 214 días, faltan 151.  
Sol: De 7,12 a 21,29.

## SANTORAL

Nuestra Señora de los Angeles. Catalina y Celsino.

## PENSAMIENTO

«Aunque la virtud procede en sus principios de la naturaleza, recibe sus toques finales de la instrucción.» (Quintiliano).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado. 020.

## FARMACIA DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10 (frente a la Estación de Ferrocarril).

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

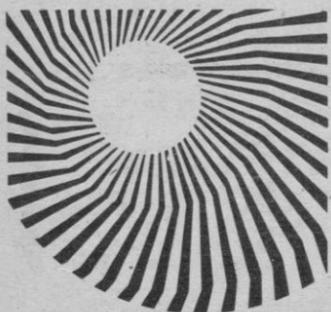
Presión. 676,9 m /m.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima. 26,8°.

En la mañana de hoy

Presión. 679,2 m /m.  
Viento del S.  
Temperatura mínima. 14,4°.  
Temperatura a las 10. 16,2°.

### En España

Mañana habrá cielo algo nublado en el norte de Galicia, Cantábrico, norte de Pirineos y Canarias. En el resto de España estará despejado, con vientos moderados del este en Galicia y del norte en Cataluña y Baleares. Ligero descenso de las temperaturas, que será más acusado en la mitad norte.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Jordi Aguadé Clos, cerámica. Hasta el 30 de agosto.

EN EL CASINO DE LA UNION

Roque, pinturas. Hasta el 12 de agosto.

SALA CANONIGOS  
La Granja de San Ildefonso.

Rufino López España, óleos. Hasta el 15 de agosto.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario hasta últimos de septiembre. 10,30 a 13,30 y de 18 a 20 (no se abre los sábados ni los domingos).

## REGISTRO CIVIL

8 nacimientos y 5 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones.

**Nacimientos.** Blanca Aznar y Albertos, hija de Rafael y de María Concepción. Alfredo-Noé Garrido y García, de Alfredo y de María Encarnación. María del Carmen Martín e Illana, de Inocente y de María del Carmen. Iván Rubio y Aguilar, de Javier y de Almudena. Roberto Herranz y de Cuns, de Prudenciano y de María Estrella. David Peña y Tardón, de Julio y de María Cruz. Leticia Arranz y Rodríguez, de Juan José y de María del Pilar. Adrián Gómez y Novo, de Félix y de María Sonsoles.

**Matrimonios.** José Ignacio Calvo López con Rosa María Monjas y Cachorro. Teófilo de Frutos y Herrero con María del Pilar Romo y Burgos. Gabriel del Río y Vélez con María Pilar Calvo y Cubo. Julio González y San Felipe con Luisa Pérez y Cerrajero. Marcelino Antón y Martín con María Jesús Gafán y Aira.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES

Hoy 8 y 11. ¡GRAN MUSICAL! 18 años

**FIEBRE DEL SABADO NOCHE**  
Con John Travolta y música de los Bee Gees

#### VICTORIA

El miércoles, a petición del público

#### OPERA PRIMA

De Fernando Trueba. Con Oscar Ladoire y Paula Molina

El cine LAS SIRENAS permanecerá cerrado por vacaciones el mes de agosto

## AVISOS

DURANTE EL MES DE AGOSTO, NO SE ABRIRAN POR LAS TARDES LAS OFICINAS DE TRAFICO

Según se nos comunica, durante el mes de agosto, no se abrirán por las tardes las dependencias de la Dirección Provincial de Tráfico, lo que se pone en conocimiento para evitar posibles molestias.

### EJERCICIOS DE TIRO CON ARMAS PORTATILES

Gobierno Civil de Segovia.—El Excmo. Sr. general gobernador militar, me comunica que por las fuerzas de esta plaza se efectuarán ejercicios de tiro en el campo de Baterías, durante los días y horas que a continuación se relacionan del mes de agosto próximo.

#### Tiro con armas portátiles

Los días 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30 y 31, de 8 a 14,30 horas.

Los días 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30 y 31, de 15 a 18 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.

Segovia, 28 de julio de 1983.  
LA GOBERNADORA CIVIL,  
Cristina Martín - Bustamante Ruiz.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre		Unidades de sangre	
O +	5	O +	15
O -	1	O -	8
A +	3	A +	31
A -	—	A -	6
B +	—	B +	9
B -	—	B -	—
AB +	—	AB +	2
AB -	—	AB -	—
Total 9		Total 71	

### NECESIDADES PRIORITARIAS O- A-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente» de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

## Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»

Dr. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Secuelas de reumatismos musculares, articulares, postraumáticas, hemipléjicas, Artrosis y Escoliosis  
Nuevo tratamiento con campos magnéticos

CONSULTA DIARIA DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 41 44 45

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EN EL CONSEJO DE HOY,  
¿DIMITIRA FRANCHY ROCA?

Madrid.—Se asegura que en el Consejo de hoy presentará su dimisión, irrevocablemente, el señor Franchy Roca, si el jefe del Gobierno no le promete una contestación satisfactoria a la proposición incidental que firman los federales acerca de la aplicación de la Ley de Defensa de la República, y se da importancia a la reunión de la minoría radical socialista, citada para mañana por los ministros del partido, con el fin de que precise los términos de las bases de colaboración, y pueda evacuarse de ese modo la consulta, del señor Azaña.

Un radical socialista, de los disidentes, decía ayer, ante algunos diputados y periodistas, que el señor Franchy Roca no se irá del Gobierno, porque el presidente del Consejo le convencerá del estrago que para el Gobierno su dimisión produciría, y en la reunión de mañana ya se buscará el medio de que las bases de la colaboración de los radicales socialistas se examinen de nuevo, se expliquen y hasta se suavicen, si ello conviene a los ministros del partido. En último término, y como magnífico trámite dilatorio, se hablará de un congreso extraordinario y se pedirá que a él se remitan todas las cuestiones pendientes.

—El caso es seguir —terminó—, aunque el partido se desdibuje, por no haber cumplido ni uno sólo de los puntos que figuran en su programa.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1385 Primera corrida de toros en Pamplona. Un cristiano y un moro, llegados de Zaragoza, lidiaron y mataron dos toros en presencia del rey Carlos II de Navarra.

1597 Inauguración del primer teatro de Barcelona, denominado «Casa de las Comedias».

1799 Fallece Esteban Montgolfier, inventor del aerostato en colaboración con su hermano Josephp.

1802 Nace en Sevilla, hijo de padres ingleses establecidos en la capital andaluza, Nicolás Wiseman, arzobispo de Westminster y autor de la novela «Fabiola» que le dio popularidad mundial.

1814 Estalla en Cuzco un movimiento rebelde indio que estuvo a punto de conseguir la independencia de Perú.

1869 Catástrofe en una mina de Clauen, cerca de Dresde, donde perecieron los 269 trabajadores que se encontraban en ella.

1880 Fallece en Madrid el



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,25 La tarde.  
16,10 Un sexto sentido.  
17,00 Micky y Donald.  
17,30 3, 2, 1... contacto.  
18,00 Barrio sésamo.  
18,25 El libro gordo de Petete.  
18,30 Telefilme juvenil.  
19,30 Mirar un cuadro.  
20,00 Pueblo de Dios.  
20,30 Consumo.  
21,00 Telediario.  
21,25 Amarga victoria.  
22,30 Música desde el real sitio de Aranjuez.  
23,30 Telediario.  
23,45 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,58 Apertura y presentación.  
19,00 Flash Gordon.  
19,30 Evocación.  
20,00 Hoy en la 2.  
20,20 Teledeporte.  
20,50 Cortometraje.  
21,00 Sólo cuando me río.  
21,30 En paralelo.  
22,30 El melodrama.  
23,50 Despedida y cierre.

escritor Juan Eugenio Hartzenbusch.

1913 Los Estados Unidos de América acuerdan elevar a la categoría de Embajada su delegación en Madrid.

1914 El Gobierno belga rechaza el ultimátum alemán que exigía el paso libre de sus tropas por Bélgica.



PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,03 Su programa.  
11,00 Mediodía Cadena SER.  
12,05 Su programa.  
13,05 Vermut de melodías.  
13,30 Información local.  
14,00 Musical.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
15,30 Las patrulleras de madame Eugenia.

16,05 Música con sabor.  
17,05 Cita a las cinco.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
21,00 Con aire nuevo.  
22,10 Información local.  
22,15 La noche es joven.  
22,30 Angel Alvarez.  
22,45 Queremos saber.  
23,30 Hora 25, y el loco de la colina.  
3,00 Cierre.  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
23,00 Ultimo informativo local.  
23,05 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Viva la gente.  
12,00 Antena de Segovia.  
12,30 Informativos.  
14,30 Crónica 3.  
15,00 Usted pregunta.  
16,00 El rock de las 4 en punto.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Resumen informativo local.  
20,10 Los 33 de Antena 3.  
21,00 Buggy - buggy.  
22,00 Los 33 de Antena 3.  
23,00 Hora 0.  
24,00 Supergarcía en la Hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
2,30 Las noches de Antena 3.

## Interpelación sobre el acueducto de los diputados Fraile y Gila al ministro de Cultura

Los diputados de la Coalición Popular por Segovia, Modesto Fraile y Carlos Gila nos remiten copia de las últimas acciones por ellos llevadas a cabo en el Congreso de los Diputados.

Una de ellas es una interpelación al ministro de Cultura con el fin de que conteste si hay alguna legislación específica sobre la protección que debe tener el acueducto de nuestra ciudad; en caso afirmativo cual es la aplicable, y en caso negativo si se está dispuesto a poner dicha normativa. Si ha solicitado el Gobierno Español la declaración internacional para que el acueducto sea declarado monumento de interés mundial, en caso afirmativo, como se pueden acelerar los trámites para la citada declaración. Y, por último, si tiene el Ministerio de Cultura notificación del Ayuntamiento de Segovia sobre las circunstancias que acompañan al acueducto la paralización de las obras ordenada recientemente junto al acueducto.

### EL COLEGIO DE EGB DE NAVALMANZANO

En una pregunta dirigida al ministro de Educación se le inquiriere sobre si se pueden dar las instrucciones precisas para que el nuevo colegio nacional de EGB de Navalmanzano esté dispuesto para ser utilizado en el próximo curso, ya que las obras se encuentran en la actualidad paralizadas.

### OTRAS INTERPELACIONES

En otras interpelaciones Modesto Fraile inquiriere sobre la situación financiera del FORPPA, volumen de crédito concedido por el Banco de España; intereses pagados, cuantía de las subvenciones estatales y balance a la fecha del 30 de junio pasado. Sugiere por último por el criterio del Gobierno sobre la actuación del director general de RTVE, centrándose en un programa de «Informe Semanal» sobre las escuchas telefónicas en nuestro país.

## Visita del alcalde a la Confederación de Aguas del Duero

En la mañana del pasado viernes el alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero, acompañado de técnicos municipales, se desplazó a Valladolid, sede de la Comisaría de Aguas del Duero, al objeto de tratar sobre diversos temas municipales relacionados con dicho organismo. Entre la problemática planteada destaca la relacionada con la imposición de multas al Ayuntamiento por vertidos efectuados en el río Eresma, que serán subsanados una vez concluido el saneamiento integral de la ciudad e instalada la depuradora general de aguas residuales, cuyo proyecto ya ha sido encargado a la Confederación de Aguas del Duero. También se trató sobre la situación creada respecto al azud de toma de agua para uso potable en Valsain, acordándose iniciar los trámites para la cubrición de esta instalación tal como establece la normativa vigente, con lo que se evitarán sucesos como los ocurridos en días pasados así como cualquier otro tipo de riesgos.

## NAVA DE LA ASUNCION

### INAUGURACION DEL CENTRO DE RECREO PARA JUBILADOS «FRAY SEBASTIAN»



Ha sido inaugurado en Nava de la Asunción el centro de recreo para jubilados «Fray Sebastián», obra social propia de la Caja de Ahorros, cuyo coste ha sido de 7 millones de pesetas (5 la obra civil y 2 el mobiliario), corriendo a cargo de la Caja, según Malaquias del Pozo (gestor de la zona oeste de la entidad) su mantenimiento y el funcionamiento a cargo de los pensionistas los cuales deberán elegir una junta directiva para que lo regule. «Con esto lo que se trata es conseguir que ellos sientan como suyo el centro» afirma el Sr. del Pozo.

Al acto asistieron el presidente de la entidad, Antonio Gómez Perretta, el director general, Carlos Rojo del Amo, el vicepresidente primero, Alejandro Martín Peña, representantes de las comisiones de obras sociales y control y miembros del Consejo de Administración. También se encontraban presentes miembros de la corporación municipal representado por el alcalde, Serviliano García de Castro y numerosos vecinos de la localidad, en su mayoría jubilados.

El centro está distribuido en varias zonas, que aunque están sin separar por ninguna pared se diferencian perfectamente. Una acogedora y confortable sa-

la donde se puede charlar y ver el televisor; otras donde las mujeres pueden realizar sus labores y un amplio salón de recreo y biblioteca provisto de una gran mesa para lectura y deliberaciones, encontrándose en el medio de esta zona un precioso patio de luces, en forma cuadrada con puertas de madera y cristales en sus cuatro lados, dando el genial acabado de este centro un estupendo cuadro de Lope Tablada, «La Velilla», que refleja una de las faenas agrícolas, la trilla de mieses.

El acto se inició con la bendición del centro tras lo cual intervino el alcalde agradeciendo la realización de la obra, resaltó la necesidad que había de este centro para la tercera edad y lo que el nombre del mismo significaba para el pueblo. A continuación el director general de la Caja de Ahorros dijo que «el dotar de cierta infraestructura a la provincia de estos centros lo hacemos no solo porque nos den las gracias sino porque es de justicia».

Por último intervinieron dos pensionistas del pueblo quienes mostraron su agradecimiento por esta importante obra. Acto seguido se ofreció un vino y aperitivo a los asistentes.

### Libros en Segovia

#### «Atlas socioeconómico de la provincia de Segovia»

He aquí una obra de Pedro E. Reques Velasco, segoviano, de Otero de Herreros, actualmente profesor del Departamento de Geografía de la Universidad de Santander, que tiene una singular importancia para la provincia y para cuantos estén interesados en el estudio de la misma. Esta obra fue presentada oficialmente hace poco tiempo en nuestra ciudad y ha sido impresa en colaboración por la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

El «Atlas» consta de dos tomos. El primero es el atlas propiamente dicho, en gran tamaño, impreso a dos tintas y configurado por un buen número de mapas en los que se expresan gráficamente las situaciones diferentes de la provincia bajo sus aspectos social y económico en las etapas que abarca el estudio realizado por el autor. Para la realización de algunos de estos mapas han sido utilizados sistemas electrónicos, dada la complejidad de aquéllos. Como anexo figura, en papel vegetal, un mapa de la provincia con cada uno de los términos municipales numerados, y una cartulina con la relación de municipios y sus números correspondientes para localización en el mapa.

El segundo tomo es la memoria explicativa del atlas, en la que se desarrollan literariamente los resultados cartográficos que se ofrecen en el tomo primero. Los datos computados parten de 1860 y hasta 1981, concretándose estudios sobre el potencial demográfico, la delimitación de áreas demográficas en la provincia, estructura agraria, base económica infraestructural y la valoración global del potencial de los estudios y análisis acabados de enunciar.

La impresión de ambos tomos se ha realizado en los talleres de EL ADELANTADO.

## Matriculación de vehículos en la provincia de enero a mayo últimos

Ganvam, Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor, ha editado un catálogo de precios de automóviles, camiones, motocicletas y tractores, nuevos y de ocasión, correspondiente a los meses de julio, agosto y septiembre del presente año. El catálogo tiene un centenar de páginas y es enormemente orientativo, dado que además de los precios en vigor señala otras características referidas a los distintos modelos de las marcas nacionales y extranjeras, tales como la potencia fiscal y la cilindrada, reseñando también el precio franco fábrica y el impuesto de lujo e I.T.E.

Junto a esta guía, Ganvam ha editado también unas hojas con muy interesantes estadísticas sobre transferencias y matriculación de correspondientes al mes de mayo, último del que se tienen datos concretos ya. Estas hojas llevan los datos de cada provincia referidos a las distintas marcas, y además, en el reverso de ellas se consignan las cifras referidas al periodo comprendido entre enero y mayo inclusive del año en curso. De estas últimas cifras de los cinco primeros meses de 1983, recogemos los datos referidos a nuestra provincia, que son los siguientes:

### MATRICULACIONES

Turismos nacionales. Citroën, 26; Ford, 35; Opel, 42; Peugeot, 13; Renault, 259; Seat, 203; Talbot, 105. Total, 683.

Importados: Audi, 4, Citroën

1; Ford, 9; Lada, 1; Mercedes, 5; Opel, 21; Renault, 8; Skoda, 5; Volkswagen, 5; varios, 2. Total, 61.

En total, 683 nacionales, 61 de importación y tres matriculados procedentes de subastas, que suman 741 turismos.

Autobuses: Enasa, 1; Talbot-Dodge, 1.

Tractores-camiones: Enasa, 3; Talbot-Dodge, 7; de importación, 4.

Vehículos de transporte hasta 2.999 kilos: Comerciales, 106, todo terreno Santana, 14; Viasa, 1; Enasa, 8; MBE, 14; Motor Ibérica (Avia-Ebro), 18; varios, 1; de subasta, 2; de importación, 16. Total, 180.

Vehículos medios desde 3.000 a 6.999 kilos: Motor Ibérica (Avia-Ebro), 5; de importación 1. Total 6.

Vehículos pesados, de 7.000 kilos a más de 10 toneladas: Enasa, 12, Motor Ibérica (Avia-Ebro), 2, Talbot-Dodge, 6. Total, 20.

### TRANSFERENCIAS

En el periodo de enero a mayo de este año, se efectuaron en la provincia las siguientes transferencias:

Turismos, 964. Camiones, 158. Tractores industriales, 3. Autobuses, 4. Motocicletas, 27. Total, 1.156.

## Viaje a Roma con motivo del Año Santo

La Asociación Nacional «Nueva Andadura» (antiguos miembros de Sección Femenina y simpatizantes), ha organizado un viaje a Roma con motivo del Año Santo, durante los días 24 al 29 de septiembre próximo, con audiencia del Papa.

Las inscripciones, hasta el día 15 del presente mes de agosto, en Viajes Osaka, de Madrid, teléfono (91) 747 34 00. Información en Segovia, teléfonos 41 29 28, 41 35 25 y 42 68 08.

## SEPULVEDA

### Castrillo, abastecida de agua con cisterna

(SEPTEMPUBLICA, CORRESPONSAL).

En Castrillo de Sepúlveda, localidad agregada al Ayuntamiento de esta villa, se ha hecho sentir la sequía que últimamente se viene registrando en toda España. La antigua captación se encuentra completamente seca, por lo cual los habitantes (56 en invierno) y en estas fechas alrededor de 120, hacen cola para proveerse de agua, que durante dos días en semana, con el Land-Rover del Servicio de Incendios y una cisterna, propiedad del Ayuntamiento de la villa, se suministran alrededor de cuatro mil litros por día.

En los primeros días del mes de mayo de este año, se comenzó la perforación de un pozo, con el cual se trata de abastecer la localidad referida, el pozo dio resultados positivos, pero los análisis y trámites pa-

ra la explotación en regla de este acuífero parece que se demoran. ¿Tal vez trámites de esta índole debieran de resolverse con más apremio?

Ahora parece que otros pueblos colindantes (Aldehuelas, Hinojosa del Cerro, y Villaseca) también entran en alarma roja, justo cuando sus habitantes se multiplican con el verano.

### ROBO DE UN VEHICULO

En la noche del sábado al domingo fue sustraído el vehículo SG-6857-A, propiedad de Antonio Cristóbal Albarrán que se encontraba aparcado en la plaza de Santiago. A las tres de la tarde del domingo apareció con graves desperfectos, a causa de un accidente, en la carretera que se dirige a la ermita de San Frutos. Le fue sustraído el radio-cassette.

## El centro de F. P. «Ángel del Alcázar» dependerá de Educación y Ciencia

Ciento doce centros de Formación Profesional reglada del Instituto Nacional de Empleo, entre ellos el «Ángel del Alcázar» de nuestra ciudad, serán transferidos al Ministerio de Educación, según un proyecto de decreto del Ministerio de Trabajo.

Con ello quedará cumplida una de las máximas aspiraciones del personal de estos centros, que en demanda de ello han venido realizando paros, también en Segovia, durante el pasado curso escolar.

Según fuentes del Ministerio de Trabajo serán unos 3.200 profesionales, entre personal docente y no docente del INEM los que pasarán a depender del Ministerio de Educación. En Segovia serían unos 30.

Los funcionarios de carácter docente procedentes de la Administración Institucional de Servicios Socio - Profesionales (AISS) tendrán la consideración de pertenecientes a escalas vivas. El decreto, sin embargo, no afecta al personal procedente del Servicio de Empleo y Acción Formativa, y Promoción Profesional Obrera, que permanecerá adscrito al INEM.

## AL AIRE DE LA CALLE

### SEÑAL PELIGROSA

Peligrosa por el estado en que se encuentra, ya que puede desprenderse y dañar a alguna persona. En la calle de Ochoa Ondátegui existe, adherida a la pared del edificio donde se encuentra la Delegación de Estadística, una señal de prohibición de paso para vehículos; uno de sus brazos está desprendido, y al otro podría ocurrirle lo mismo si no se arregla enseguida.

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

1 agosto 11 noche

Palacio Real. La Granja  
Cascada Grande

### ORQUESTA DE LA UNIVERSIDAD DE PARIS - SORBONA

Concerti Grossi de Händel

2 agosto 11 noche

Palacio Real. La Granja  
Cascada Grande

### ORQUESTA DE LA UNIVERSIDAD DE PARIS - SORBONA

Obras de J. Christian Bach, Vivaldi y Haydn

TAQUILLA: AYUNTAMIENTO, PLANTA BAJA

## GOMEZSERRACIN

### Variaciones en el nombre del pueblo a lo largo de los tiempos

(A.M.D., CORRESPONSAL).

En estas mismas páginas, el pasado 11 de julio, abordaba el tema del origen del pueblo dando algunos datos sobre el posible fundador de quien lleva su nombre.

Según decía entonces, Diego de Colmenares en su «Historia de Segovia» citaba a «Gómez Serracin, señor de un pueblo, al que dió nombre», sería pues así la primitiva denominación.

En 1363 —un siglo después de su fundación, aproximadamente— aparece por primera vez en un documento el nombre del pueblo, escrito Gómez Serracin, como también indiqué en dicha crónica.

Hay que avanzar hasta 1544 para encontrarnos documentalmente de nuevo con el nombre. Es con motivo de hacerse pública la sentencia con que la Real Chancillería de Valladolid —que era por aquel entonces el Tribunal Supremo— falla en el pleito que el Consejo de Gomezserracin había entablado contra el Monasterio de Santa María de Retuerta a causa de la propiedad de varias fincas, entre ellas la que hoy denominamos «El Prado». En este documento, registrado en la Corte y rubricado

por Carlos I del que conserva el sello de plomo, aparece como Gómez Serracin, es decir, como ahora se llama aunque separado en dos palabras.

En cambio, poco después, en 1570 le vemos escrito igual que hoy en el Libro de Cuentas de la parroquia.

Pero no permaneció inalterable desde entonces, pues el 17 de abril de 1871, se hace una copia del documento que contiene la sentencia antes citada y en su portada leemos:

«Real Carta Ejecutoria ganada por el Concejo de Gomezserracin contra el abad y Monasterio de Sta. M.<sup>a</sup> de Retuerta sobre propiedad del Prado y otras fincas».

Se aprecia, pues, el cambio de la «e» en «a», para aproximarse al nombre originario que citara Colmenares, si bien ya está escrito en una sola palabra.

Hoy en día su denominación oficial es Gomezserracin y como tal aparece en el Nomenclator de localidades españolas, aunque bastantes personas al citarle pronuncian «Gomezerracin» lo que induce a pensar que el nombre aun no está definitivamente consolidado.

## CUELLAR

### Los camareros celebraron Santa Marta

(J.C.LL., CORRESPONSAL).

Con adelanto al día de Santa Marta y de común acuerdo más de cuarenta componentes de este gremio celebraron la festividad de su patrona «Santa Marta». Aunque la participación se ha visto mermada con respecto a otros años, puesto que los componentes de este gremio superan ampliamente la cifra de cien, no por ello la alegría ha sido menos.

Tras oír misa en la capilla de Santo Tomé, como ya es costumbre, los camareros recorrieron las calles de la villa cantando y danzando al son de la dulzaina y del tambor, para después ir a almorzar al Corral de la Pachea donde corrieron varias vaquillas: más tarde fueron a comer a la finca de Melquia, conocido industrial del gremio y ya por la tarde, en los paseos, como es tradicional, se organizaron diversas actuaciones de carácter festivo, pucheros, carreras de sacos, etc.

El día pues resultó muy animado, a pesar, como ya hemos dicho, de que se ha notado la falta de una mayor participación.

### CARTA DE LA UNION DE AGRICULTORES Y GANADEROS DE SEGOVIA

Recibimos una carta de la Unión de Agricultores y Ganaderos de Segovia, que reproducimos a continuación.

«La U.A.G.S. hace pública su total repulsa y oposición a la situación creada en el mercado, para dos productos básicos para el mantenimiento de la renta del agricultor de esta provincia, como son el cereal y la patata.

La patata, producto excluido de la negociación de precios, está dejada por completo en manos del mercado libre, lo que hace que el precio oscile conti-

nuamente, según la producción y/o la voluntad de los almacedistas de patata. Este abandono que achacamos al FORPPA, llega a crear situaciones como la que hay planteada actualmente en las zonas de patata temprana y de media estación, donde el precio (9 pts/kilo) no da para cubrir los costes de producción y menos aún ofrecer una renta al agricultor por el trabajo invertido en la producción.

Es intolerable que esta situación, cuando los costes de producción nos están subiendo continuamente y los precios al consumidor siguen manteniéndose o aumentando también. Así se crea un vacío entre el precio al productor y al consumidor, que no beneficia a ninguno de los dos y si a un número reducido de especuladores sin escrúpulos.

La cebada, producto regulado en la negociación de precios, con un precio base de garantía de 19.20 pts/kilo para la cebada de dos carreras y 18.75 para la de seis, está sufriendo, también, las deficiencias de funcionamiento de ciertos organismos de la Administración, al no intervenir en la retirada de productos del mercado, a través de sus colaboradores o de su red de silos, para garantizar dicho precio base de garantía.

Entendemos, que cuando un producto está por debajo del precio base de garantía, la Administración debe de tomar las medidas oportunas poner en funcionamiento los mecanismos necesarios de intervención que garanticen dicho precio mínimo, negociado y fijado por ella con precio indispensable para que el agricultor mantenga su renta.

No consideramos justificada ninguna razón ni excusa, por parte de cuantos directa e indirectamente, están influyendo en esta situación y causándonos tan graves perjuicios económicos que nos dejan desasistidos, como sector marginado y marginal que hemos sido y seguimos siendo.

Si hemos señalado como responsables de esta situación a la Administración y a los especuladores, no queremos dejar de hacer una alusión a la falta de interés que muestra el agricultor, a nivel global, por estos temas, y a su reticencia a asociarse y organizarse, única forma de presionar y evitar que ocurran hechos semejantes. Sin duda, esta es la razón más clave y más clara de situaciones de este tipo.

Unión de Agricultores y Ganaderos de Segovia»

## FUENTERREBOLLO

### Modificación del centro público de EGB

El Boletín Oficial del Estado publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por el que se modifica el centro público de EGB de Fuenterrebollo que se compondrá de cuatro aulas mixtas de EGB, una de párvulos y una de dirección. La nueva denominación del centro será «Margarita Róchereau».

### Calendario de funcionamiento de silos y almacenes para el mes de agosto

Servicio Nacional de Productos Agrarios. Jefatura Provincial de Segovia.—Se pone en conocimiento de agricultores y adjudicatarios de silos, centros y almacenes de esta provincia, que los mismos permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:

Ayllón, lunes a viernes y día 13.  
Boceguillas, miércoles a viernes y días 1, 6 y 27.  
Sepúlveda, días 8, 9, 16, 22, 23, 29 y 30.  
Campo de San Pedro, días 16 al 20, 22 al 27 y 29 al 31.  
Cantalejo, días 8 al 13, 15 al 20, 22 al 27 y 29 al 31.  
Carbonero el Mayor, días 16 al 20, 22 al 27 y 29 al 31.  
Cuéllar, lunes a viernes y día 20.  
Hontalbilla, miércoles a viernes y días 1, 13 y 29.  
Olombrada, días 9, 16, 23 y 30.  
Cozuelos de Fuentidueña, días 8 y 22.  
Nava de la Asunción, lunes a miércoles y sábados.  
Coca, jueves.  
Fuente de Santa Cruz, viernes.  
Ortigosa de Pestaño, diario.  
San Cristóbal de la Vega, lunes a viernes.  
Martín Muñoz de las Posadas, días 6 y 27.  
Sangarcía, diario, excepto días 12, 19 y 26.  
Muñopedro, días 12, 19 y 26.  
Segovia, diario.  
Tejares, miércoles a viernes y días 1, 6 y 27.  
Sacramenia, días 8, 9, 16, 22, 23, 29 y 30.  
Turégano, diario, excepto días 8 al 10, 16, 17, 22 al 24 y 29 al 31.  
Fuentepelayo, días 8 al 10 y 22 al 24.  
Aguilafuente, días 16 y 17.  
Muñoveros, días 29 al 31.  
Villacastín, miércoles a viernes y día 20.  
Zarzuela del Monte, de lunes a martes.

### ALDEANUEVA DEL CODONAL COTO DE CAZA PRIVADO ANUNCIO

Por el presente se hace saber para general conocimiento, que el monte público n.º 99 del catálogo de este municipio, ha sido constituido coto privado de caza, habiendo sido anexionado al coto privado n.º 10.231 ya existente, estando colocadas las correspondientes tablillas.

El presidente,  
Antonio García Sanz

## Mapa de recursos alimentarios

Más de la mitad de los países en desarrollo quizás no puedan alimentar a su población si cuentan únicamente con su producción agraria hacia el año 2.000. Esta es la lúgubre conclusión de un nuevo estudio de las Naciones Unidas sobre la capacidad productiva de las tierras de cultivo del Tercer Mundo, estudio del que se hace eco Informe de 1983 sobre el «Estado de la Población Mundial», del FNUAP.

Hacia el año 2.000, habrá 65 países con agricultura de subsistencia y que contarán únicamente con su producción agraria para su suministro de alimentos, por cuya razón es muy posible que no puedan satisfacer las necesidades alimenticias de su población.

África será uno de los continentes más afectados, pues treinta y una de sus cincuenta naciones tendrán problemas en este sentido. Pero es probable que las dificultades más graves surjan en el Asia sudoccidental, donde sólo uno de los dieciséis países de la región será autosuficiente en alimentos, y ello a costa de utilizar todo tipo de métodos de cultivos excepto los más avanzados.

Se trata del primer estudio riguroso y científico de este género destinado a calcular aproximadamente la población potencial que podría ser alimentada contando con la capacidad productiva de las tierras de cultivo de los países en desarrollo. La información masiva disponible, basada en mapas detallados de suelos y climas correspondientes a 117 países en desarrollo, ha sido procesada mediante un complejo programa de ordenador. La investigación ha sido realizada por un equipo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y financiada por el FNUAP.

El equipo investigador estudió, en cada lugar el cultivo alimentario con mayor rendimiento en calorías y la producción potencial a tres niveles de intensidad de explotación agrícola. Estos tres niveles se clasificaron en «bajo», «intermedio» y «alto», de acuerdo con la combinación de factores de producción utilizados como fertilizantes, plaguicidas, nuevas semillas y métodos de conservación del suelo.

El nivel «bajo» correspondería a la explotación del campesino que cultiva alimentos para sus propias necesidades diarias. El nivel «intermedio» sería similar a la explotación y los métodos de cultivo utilizados por un agricultor medio que vende una parte de sus productos y se esfuerza por aumentar los rendimientos. El nivel «alto» sería, más o menos, el equivalente al de la explotación agrícola altamente intensiva corriente en América del Norte. La mayoría de explotaciones agrícolas de los países en desarrollo se pueden situar entre los niveles bajo e intermedio.

Si se emplearan sólo bajos niveles de insumos, las tierras de cultivo de 65 países no producirían alimentos suficientes para su población estimada en el año 2000. Más de la mitad de dichos países no lo lograrían ni siquiera adoptando métodos de cultivo de nivel intermedio. Y 19 de ellos seguirían en una situación crítica, incluso con medios de explotación agrícola óptimos.

Tal conclusión pesimista se

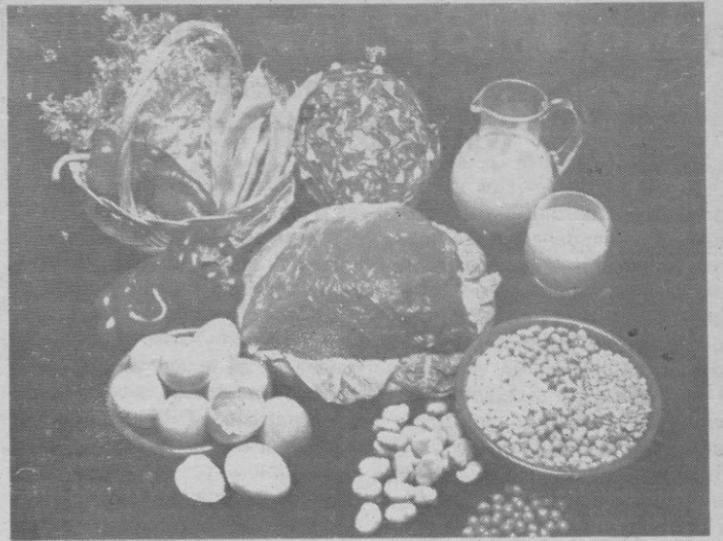
basa en el supuesto de que se explotará toda la superficie cultivable y que ésta se dedicará por completo a la producción de alimentos. No se contempla el cultivo de otros productos como café, algodón, pita, ni siquiera leña.

En el caso, sumamente improbable, de que se empleasen métodos de cultivo intensivos de alta tecnología en toda la superficie agrícola disponible, no habría problemas alimentarios en ninguna parte del Tercer Mundo y se producirían alimentos suficientes para una población global varias veces superior a la estimada. En nuestros días, se producen alimentos suficientes para la población mundial actual. El problema consiste en que no siempre la población necesitada se encuentra allí donde hay alimentos disponibles. Los alimentos no cruzan fácilmente las fronteras, salvo que el país que los necesita tenga dinero suficiente para pagarlos y cuente con sistemas adecuados de almacenaje y distribución. Por esta razón puede haber simultáneamente montañas de manteca sobrante en Europa, enor-

mes excedentes de granos en Estados Unidos y hambre en África.

La amenaza más grave se cierne sobre las zonas de temperaturas extremas, bajo la influencia de los climas más secos y fríos. Las regiones más húmedas y cálidas, próximas al Ecuador, podrían alimentar varias veces a sus poblaciones estimadas siempre que se utilizaran métodos de cultivo y de conservación del suelo adecuados.

África, contando sólo con una agricultura de subsistencia, podría alimentar únicamente a una población de 1.250 millones de personas, aunque se estima que la población total del continente alcanzará los 2.000 millones de habitantes antes de estabilizarse. Si se pudiera elevar el nivel de explotación agrícola al estadio intermedio en todo el continente sería posible alimentar a unos 4.500 millones de personas, pero, aún así, 12 de los 51 países africanos seguirían en una situación deficitaria. África proporciona, de hecho, uno de los ejemplos más espectaculares de la diversidad de capacidades productivas de alimentos a nivel



internacional; mientras un determinado país africano puede hallarse en situación deficitaria, su vecino tiene una capacidad de producción de alimentos varias veces superior a las necesidades de su población.

Si se consideran regiones globales, la que se halla en situación más crítica es la región comprendida por los países de Asia sudoccidental, debido, sobre todo, a la escasez de lluvias. Incluso empleando métodos de cultivo intensivos, 12 de los 17

países integrantes se hallarían en situación deficitaria en el año 2.000. Algunos de estos países pueden utilizar, claro está, sus ingresos por exportaciones de petróleo o de productos manufacturados para cubrir su déficit alimentario mediante importaciones. Pero hay otros a los que le resultará difícil soportar la situación sin una ayuda exterior continuada.

La situación es más desahogada en el continente suramericano. Todos los países de América del Sur pueden producir alimentos suficientes para su población. Pero, incluso allí, la gente pasa hambre, debido a la mala distribución de los recursos y de la población. Muchas zonas de los Andes cuentan con más población de la que permiten mantener los métodos de cultivo empleados por la mayoría de campesinos de esa región.

Los resultados del estudio plantean cuestiones de largo alcance en relación con los desequilibrios entre la población y los recursos de todas las regiones analizadas. Incluso en países con capacidad productiva para alimentar a sus poblaciones, será necesario que los campesinos tengan acceso directo a la tenencia de las tierras de cultivo o que cuenten con los ingresos suficientes para comprar alimentos. Sino, pasarán hambre, por muchos alimentos que se produzcan en el país.

Los países que cuentan con una producción agraria insuficiente para alimentar a su población, tendrán que desarrollar sus métodos de cultivo al máximo posible. Algunos de estos países tienen la fortuna de poseer recursos minerales e industriales susceptibles de generar los ingresos necesarios para importar alimentos. Esto puede permitirles un cierto margen de maniobra aunque también puede originar una situación de riesgo y dependencia del exterior. Pero todos estos países podrían compensar sus desequilibrios en caso de poner en práctica políticas demográficas para reducir sus niveles de fecundidad y alcanzar la estabilización de su población lo antes posible.

Aunque la perspectiva pueda resultar sombría, el estudio ofrece al menos la posibilidad de establecer una planificación más precisa. Los países que no aprovechen la oportunidad de planear un equilibrio futuro entre sus recursos alimentarios y el crecimiento de su población, pueden encontrarse abocados a enfrentarse a una situación de equilibrio forzado, en que ambos factores se equilibren por sí solos... mediante un agravamiento de la desnutrición y un aumento de las tasas de mortalidad de su población.

## EL MINERAL QUE SUENA

### Las campanas son fundidas y fabricadas según antiquísimas recetas

El maestro se siente una persona importante e insignificante al mismo tiempo. Importante, porque representa la 12ª generación de fundidores de campanas en su familia. Insignificante, porque no es más que uno en la larga cadena de sus antepasados. A Hans-Gerd Rincker le gusta hablar de la carga que pesa sobre sus hombros. Lo que para él es motivo de orgullo, lo es también de responsabilidad: la tradición, los antepasados. Sus retratos cuelgan en el recibidor, donde el maestro cuenta a sus visitantes cómo se funden las campanas Rincker.

Siete talleres para fundir campanas quedan todavía en la República Federal de Alemania. De sólo campanas no podrían vivir, pues el mercado está más o menos saturado. Para poder subsistir, la firma Rincker, ubicada en Sinn, pueblo de Hesse, fabrica también placas y lápidas conmemorativas, y figuras.

La fundición de una campana tiene lugar en una antigua, grande y oscura sala. Con el maestro trabajan aquí 16 artesanos manuales. La palabra manual hay que entenderla al pie de la letra, pues todo se hace con la mano, desde el diseño hasta el afinamiento. La forma de trabajar apenas si ha cambiado desde la Edad Media.

La antigüedad del arte de fundir campanas no es exactamente conocida, pero si se sabe que data de viejos tiempos. Ya en el primer milenio antes de Cristo fundían campanas los chinos. De bronce, una mezcla inoxidable de cobre y estaño. Los griegos aprendieron este arte mucho más tarde. Las más viejas campanas griegas datan de comienzo del siglo VII antes de Cristo. Sólo tenían diez centímetros de alto, y se

usaban en la frente y en los flancos de caballos de guerra, para asustar con su ruido al enemigo. A los sacerdotes y profetas del Viejo Testamento les horrorizaba el «pagano ruido», lo mismo que al misionero del cristianismo, primitivo Pablo, que despectivamente calificaba las campanas, de « mineral que suena ».

Pero la resistencia fue cediendo, tanto más cuanto que la campana alconzó también significado simbólico para la cristiandad. Cuando los cristianos todavía no eran bien vistos en la Corte, en el Este del Imperio Romano se torturaba a los delincuentes, y seguidamente se les arrastraba por las calles con una campana al cuello, para llamar la atención sobre el vergonzoso estado de la víctima. Frecuentemente eran cristianos, los que sufrían esta humillación.

Fueron los monjes los que hicieron florecer el arte de fundir campanas. Su primitivo destino, el de ahuyentar a los demonios, siguió vivo en la mente de las gentes. No más allá del siglo XVIII, el repique de campanas era extremadamente popular. Con él se intentaba ahuyentar a la tormenta que se avecinaba. Una costumbre ciertamente peligrosa, pues más de un campanero era a veces matado por el rayo que trataba de ahuyentar, hasta tal punto, que en Baviera se prohibió en 1784 tocar las campanas contra la tormenta.

La campana asumió un nuevo papel, allá entre los siglos XIII y XIV. Se tocaba para anunciar la hora.

Este papel anunciador lo habían tenido las campanas ya antes. La campana municipal avisaba en caso de peligro; la campana del herrero anunciaba el fin de las molestias por ruidos de la fragua; la campa-

na del prestamista conminaba a los remisos a pagar, y la «campana del vino» anunciaba la hora de cierre de los locales públicos.

Este mundo pluralista de campanas fue centralizándose, hasta quedar reducido a un solo sitio. Las campanas ya no tocaban a lo loco, acá y allá, sino solamente en la torre de la iglesia o en el ayuntamiento. Consecuencia: las campanas se hicieron más grandes, ruidosas, poderosas. Y progresaron con el tiempo. El electromotor, fabricado en serie desde 1902, sustituyó a los campaneros, lo que no pareció enfadar a mucha gente. Pero muchos municipios, junto con el campanero, quitaron la soga con que se repicaba. Y esto ya no fue una medida tan sabia, como se pondría de manifiesto en Hamburgo en 1962, cuando se desencadenó la marea. En muchos lugares quedó cortada la corriente, y nadie podía tocar las campanas, ni por tanto anunciar de la catástrofe.

La llamada de la campana ha fascinado también a los poetas. La «Canción de la campana» de Friedrich von Schiller, de alto dramatismo, es desde hace tiempo lectura obligada en las escuelas alemanas.

Pero no todos lo ven con los ojos del poeta. En 1957, un ciudadano de Cassel presentó denuncia contra la iglesia protestante, «porque las campanas no me dejan dormir». Pero el Ministerio Fiscal suspendió la causa, alegando lapidariamente: «El toque de campanas es parte de la vida religiosa. Y hasta los que no pertenecen a ninguna confesión, consideran agradable el sonido de las campanas».

Ezzelino von Wedel  
Fotos R. Strippelmann  
(«Scala»)

PAUL HARRISON

## Dos guardias civiles, asesinados a balazos en Guetaria (Guipúzcoa)

San Sebastián.— Dos miembros de la Guardia Civil adscritos a la Comandancia de Zarauz, que se encontraban de paisano en el puesto de Guetaria (Guipúzcoa) en tareas de vigilancia de dos embarcaciones capturadas el pasado mes en la ría de Deva cuando intentaban desembarcar tabaco de contrabando, fueron asesinados sobre las 17 horas de ayer por dos individuos, que huyeron, posteriormente, en un Citroën GS de color beis.

Los dos agentes muertos son: Enrique Rúa Díez, de 27 años, natural de Verín, Orense, casado y padre de una niña, y Rafael Gil Martín, de 30 años de edad, nacido en Valencia de Tormes (Badajoz); estaba casado y era padre de tres hijos.

Los hechos sucedieron sobre las 17 horas de ayer, cuando dos personas se acercaron hasta el lugar del puerto de Guetaria en donde los dos miembros de la Guardia Civil vigilaban las lanchas Pingüina y Oris. El agente Rafael Gil se encontraba en el interior de un automóvil Seat 131, matrícula OR-7229-E, de color calabaza, en el asiento situado junto al conductor, con el respaldo reclinado cuando fue asesinado.

Su compañero, Enrique Rúa, que estaba en traje de baño, apareció junto al coche, en el borde de uno de los diques del puerto. Al parecer, se encontraba sentado de espaldas al vehículo, mirando al mar.

Los dos autores del atentado dispararon con escopeta y pistola. El guardia civil que se encontraba en el interior del Seat 131 presentaba dos orificios de bala en la cara, cerca de la nariz, y otro en el pecho. Su compañero, según expresión de un guardia civil, tenía un «escopetazo» en la nuca que le ocasionó un boquete en la parte posterior de la cabeza del tamaño de una manzana.

## Marruecos presiona fuerte a España en el tema de la pesca

Ha introducido nuevas exigencias en temas que estaban ya pactados con anterioridad



Una parte importante de la flota pesquera española puede quedar amarrada si no se llega a un acuerdo definitivo con Marruecos

Madrid.— El ministro de Asuntos Económicos de Marruecos, Taieb Benchejj, prometió ayer que su país no apresará pesqueros españoles mientras duren las negociaciones para el

nuevo acuerdo entre ambos países, siempre que aquéllos respeten las normas que regulan la actividad en el sector.

Aunque el plazo de prórroga de seis meses concedido por Marruecos venció a las cero horas de hoy, los marroquíes han tomado esta decisión, toda vez que fueron ellos quienes introdujeron el sábado nuevas exigencias importantes en temas que estaban ya pactados con anterioridad.

La innovación más importante, planteada por Marruecos el sábado, hace referencia al esfuerzo pesquero, cuya reducción se había acordado en un 40%, en vez del 70% que solicitaba aquel país.

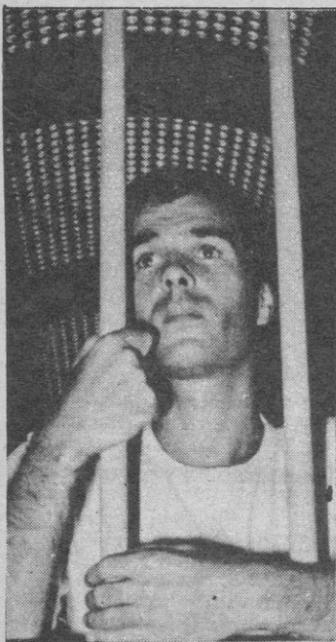
También se decidió que la disminución se hiciera escalonadamente en los 4 años del acuerdo, a razón de un 10% anual, mientras que los marroquíes pretenden ahora que se reduzcan en un 30% el primer año.

Otro punto replanteado por Marruecos concierne a los intereses y plazos de los créditos de Estado a Estado, pactados por 5 años, y al 5% de interés, y que Rabat pide ahora que sean por 10 años y al 3% de interés.

El presidente de las cofradías de pescadores de Las Palmas se ha mostrado partidario de amarrar la flota como una acción a la ofensiva.

### EL ORO Y EL MORO

La drástica reducción en los cupos de captura, acompañada de un no menos drástico aumento en los cánones, que compensaría aquella reducción, constituye una inaceptable escalada de exigencias marroquíes que pueden abocar a nuestros pesqueros a la ruina en aquellos caladeros. En punto muerto las negociaciones por la inviabilidad de un acuerdo rentable, al menos mínimamente, para una de las partes, su reanudación hoy puede abrir una esperanza. El moro pide demasiado oro. Marruecos se está subiendo a las barbas de España, dentro de esa política exterior del actual Ministerio de Asuntos Exteriores que nos zarandea entre la indignidad y la vergéncia. (De «ABC»).



Rafael Escobedo piensa que no hubo móvil pasional en el asesinato de sus suegros, los marqueses de Urquijo —cometido hace tres años—, sino que fue el resultado de una venganza por cuestiones económicas o turbios negocios en los que alguien se sintió traicionado, según ha declarado a «El País». Cree que el doble crimen pudo ser cometido por tres personas implicadas en un asunto de tráfico de drogas. Está convencido de que los asesinos no entraron por la puerta del jardín, como se ha hecho creer, sino por una de las puertas de la fachada y usando la llave. Opina que los autores del atentado no tenían la intención de matar a la marquesa y se reserva su teoría porque no la puede probar.

## Hoy ha subido el pan

A partir de hoy, lunes, el precio del pan experimenta una subida de ocho pesetas por kilo. Ello supone que el precio del kilo, desde hoy será de 78 pesetas, frente a las 70 que costaba con anterioridad. Con la subida de hoy, las barras más pequeñas costarán una peseta más caras, y las denominadas «pistolas», dos pesetas.

## «Cumbre» socialista en apoyo del alcalde de Rentería

San Sebastián.— Alcaldes socialistas del País Vasco y de otras regiones españolas expresaron ayer en Rentería su apoyo y solidaridad al presidente de la corporación municipal de Rentería, José María Gurruchaga, por «mantener la presencia de la bandera española en su Ayuntamiento».

El encuentro se dividió en dos reuniones diferentes que se sucedieron paralelamente en el mismo lugar y a la misma hora. Una de las reuniones fue mantenida entre el comité ejecutivo del PSE-PSOE y los alcaldes socialistas de 18 municipios vascos, encuentro que había sido calificado previamente de «provocación» por los concejales del PNV, EE y HB de Rentería.

### INYECCION DE MORAL

Paralelamente se reunían los alcaldes socialistas de Madrid, Barcelona, Zaragoza, Lérida, Badajoz, Getafe, Pamplona,

Granollers, Badalona, Móstoles, Mieres, Alcalá de Henares y Manises, para expresar su admiración «a la ejemplar conducta del alcalde de Rentería».

Enrique Tierno Galván, alcalde de Madrid, actuó como portavoce de este colectivo socialista y expresó su admiración por el pueblo vasco, al tiempo que lamentó que «grupos mínimos, arrastrados por la ignorancia u otras razones intenten perturbar lo que el conjunto de los vascos desean».

Por su parte, José María Gurruchaga, alcalde de Rentería, agradeció la presencia de sus compañeros, que calificó como «una fuerte inyección de moral». Gurruchaga manifestó su esperanza de que los pasados sucesos de Rentería no vuelvan a producirse.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## Atentado contra el Gobierno Militar de Vizcaya

Bilbao.— La sede del Gobierno Militar de Vizcaya recibió anoche el impacto de una granada que no produjo desgracias personales aunque sí causó daños en el edificio. El artefacto, que fue disparado con un lanzagranadas, alcanzó una de las paredes del inmueble, situado en la calle Ortiz de Zárate de Bilbao.

La granada fue lanzada desde una distancia aproximada de 120 metros. En el lugar del suceso se pudo observar la existencia de cristales rotos y daños en una ventana de la cuarta

## Felipe González, invitado a visitar Guinea Ecuatorial

El presidente guineano regresó el sábado a su país tras ser recibido por Su Majestad. En el aeropuerto de Barajas mantuvo una rueda de Prensa conjunta

con Felipe González, en la que nuestro presidente manifestó que «esta visita ha estado marcada por la claridad de posiciones y por la cordialidad».

Felipe González fue especialmente claro en lo que se refiere al carácter político de nuestras relaciones con Guinea Ecuatorial.

Por su parte Teodoro Obiang manifestó que «España tiene la obligación moral de ayudar a Guinea por la dependencia colonial que ha existido históricamente. No puede haber divorcio entre los dos pueblos y las relaciones deben ser sólidas».

El presidente guineano se mostró muy satisfecho por los acuerdos alcanzados e invitó a Felipe González para que visitara su país antes de final de año. Ese sería el último paso de la llamada «reestructuración de la nueva cooperación».

## Sobran 20.000 empleos en el INI

Madrid.— La reestructuración de la plantilla del INI, que cuenta en la actualidad con 219.000 empleados, afectará a 20.000 trabajadores, según los cálculos provisionales más pesimistas. Los gastos de personal, al que está previsto aumentar el sueldo dos puntos por debajo del IPC, ascendieron el año pasado a 386.000 millones de pesetas frente a los 349.000 millones de 1981, repartidos entre una plantilla que entonces era de 225.000 personas. Dentro del PAIF —Programa de Actuación, Inversión y Financiación—, se prevé un gasto de 18.000 millones de pe-

setas para proyectos de promoción y desarrollo. Las previsiones económicas del holding de empresas estatal para este año dan unas ventas por valor de 1,6 billones de pesetas, de los que 1,1 serán para el mercado nacional —14 por 100 de aumento respecto a 1982 y un 4 por 100 menos de lo previsto en el Plan operativo anual—. Las exportaciones del INI alcanzarán este año los 540.000.000.000 de pesetas, lo que significa un 31 por 100 de incremento respecto a 1982 en pesetas corrientes, pero un 8 por 100 menos del POA.

### Contratados

### 600 trabajadores

### para limpiar

### las playas

Madrid.— Un total de 600 trabajadores han sido contratados para la limpieza de las playas a lo largo de todo el litoral, según han informado fuentes del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

La contratación de estos trabajadores, realizada durante este mes, es fruto de un convenio firmado entre el citado ministerio y el Instituto Nacional de Empleo.

Hasta la fecha, según las mismas fuentes, se ha actuado en más de 200 playas, aunque a partir del mes de agosto el programa va a ver duplicado su presupuesto, el número de personas contratadas y las actuaciones físicas.

Según las mismas fuentes, en el mes de agosto, y en el marco del convenio firmado, se va a iniciar un programa de vigilancia de costas, cuyo objetivo es elaborar un inventario de las ocupaciones abusivas y vertidos ilegales existentes.— Efe

### Los agricultores europeos, decepcionados ante las propuestas de la comisión

Bruselas.— Los agricultores europeos han mostrado su decepción por las últimas propuestas de la Comisión Europea en materia de Política Agrícola Común (PAC) que consideran pueden «tener consecuencias muy graves».

En un comunicado conjunto firmado por Henry Nouyrit y Umberto Emo Capodilista, dirigentes de las dos organizaciones de agricultores más importantes —«Copa» y «Cogeca»— se recuerda que el Consejo Europeo, que deberá dar su aprobación a estas nuevas propuestas, insistió siempre en respetar los principios fundamentales de la PAC.

«Estas propuestas tendrían, si se aceptan, consecuencias muy graves para el porvenir de la agricultura de numerosas regiones de la Comunidad», señala el comunicado.

Las medidas aprobadas por la Comisión Europea, tienden a reducir el enorme gasto que supone para la CEE el capítulo agrícola en un 20 por ciento.— Efe

### Ministerio de Transportes: Fraude de 10.000 millones de pesetas

Madrid.— El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, informó ayer en rueda de Prensa que la Inspección General de Servicios del Departamento ha detectado un presunto fraude por valor aproximado de diez mil millones de pesetas. De esta presunta irregularidad, son supuestos responsables funcionarios y altos cargos del Ministerio en Madrid y provincias, que habrían realizado gestiones extrapresupuestarias, consistentes, entre otras cosas, en cobrar tasas, y no revertir estos ingresos al Tesoro.

Los hechos se han producido, según los informes de la Inspección de Servicios del Ministerio, entre 1978 y 1982, en el ámbito del transporte terrestre, marina mercante y, aunque con menos incidencia, en aviación civil. Las primeras informaciones al respecto se obtuvieron tras dos investigaciones realizadas en Sevilla, simultáneamente por la Inspección del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones y por la Intervención General del Estado.

### Importante aumento en las exportaciones españolas a Holanda en el año 1982

De los datos, todavía provisionales, de la Oficina Central de Estadística de Holanda se puede deducir que en el año 1982 se ha producido un incremento en las exportaciones españolas a los Países Bajos de casi un 43%.

El total de las importaciones holandesas de España en el año 1981 supuso un total de 1.402 millones de florines, que para 1982 ascendieron a 2.000 millones de florines. Este último importe en florines equivale a más de cien mil millones de pesetas al cambio actual.

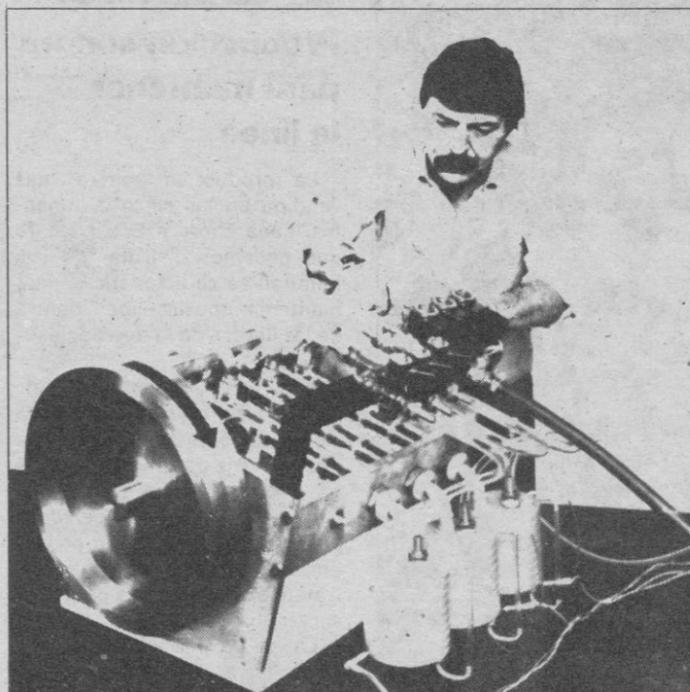
Este porcentaje de incremento de las exportaciones españolas, casi un récord en las relaciones comerciales entre nuestros países, ha estado influenciado por el aumento de más de 138% en el conjunto de exportaciones de productos minerales, que es el apartado que experimentó un mayor incremento. En el año 1981 Holanda importó de España por un total de 263 millones de florines, en productos minerales, mientras que en el año 1982 este importe ascendió a 682 millones de florines. Dentro de este conjunto

de productos minerales, que está compuesto por mineral de hierro, arena y piedras naturales, minerales de metales no férricos, los demás minerales en bruto, productos petrolíferos y residuos de petróleo, destaca el peso específico de este último subgrupo.

Otros grupos importantes de exportación española son los productos del reino vegetal con 225 millones de florines, productos alimenticios, bebidas y tabaco, 214 millones, metales no preciosos y productos de metal, 207 millones; maquinaria y material electrónico, 156 millones; tejidos y ropa, 112 millones, y productos de la industria química e industrias conexas, 106 millones de florines.

También las exportaciones holandesas a España se han incrementado, si bien en un porcentaje considerablemente inferior. En el año 1981 Holanda exportó a España por valor de 1.428 millones de florines, mientras que en 1982 se han registrado unas exportaciones por un valor de 1.593 millones, lo que supone un incremento del 11,55%.

## Obtención de energía del agua



En el Instituto de Investigaciones Krupp, en Essen (República Federal de Alemania), se realizan experimentos con esta máquina «memory» que transforma en energía mecánica o eléctrica el calor de baja temperatura que contienen las

aguas residuales o de desagüe o los gases de escape. La máquina se compone de varios tubos de níquel o titanio (alea-

ción binaria «memory») por los que fluye alternativamente agua caliente y fría. A consecuencia del efecto del cambio de temperatura, los tubos realizan un movimiento giratorio constante que transmite un dispositivo de engranaje a una rueda volante, la cual gira en la dirección indicada por la flecha.

Con esta máquina inventada por los ingenieros de la casa Krupp se ha demostrado con éxito las posibilidades de aplicación de las aleaciones binarias de níquel y titanio en un campo que hasta ahora no se había investigado. La aleación puede utilizarse en la fabricación de instrumentos de medición térmica, en las industrias electrónicas y del automóvil y en el aprovechamiento del calor residual de las instalaciones de refrigeración e industrias del frío.

(Foto: Did/Krupp)

### Los salarios subirán un 11,53 por 100 desde enero

Desde el 1 de enero hasta el pasado miércoles, día 27, han sido firmados en España un total de 1.063 convenios colectivos, con un incremento salarial medio ponderado del 11,53 por 100, según datos facilitados por los servicios técnicos de UGT. De acuerdo con dichos datos, los incrementos salariales han sido mayores en los convenios de ámbito estatal (11,61) que en los provinciales

(11,49), y, de igual manera, los convenios de empresa registran un incremento mayor que los sectoriales, con aumentos del 11,66 y 11,43 por 100 respectivamente. Los trabajadores afectados por estos convenios son en total 5.286.054, de los que 1.354.216 pertenecen al sector del metal, que cuenta con 208 convenios firmados y un incremento medio del 11,31 por 100.

- ASEGURE SU TRANQUILIDAD
- NO SE COMPLIQUE LA VIDA
- EN EL MEJOR SOLAR DE LA ALBUERA
- AVENIDA DEL MARQUES DE LOZOYA
- VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL
- 15 AÑOS DE APLAZAMIENTO DE PAGO
- 8% DE INTERES ANUAL
- EXENCION TOTAL DE DERECHOS REALES
- 50% EXENCION CONTRIBUCION URBANA
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- CANTIDADES ANTICIPADAS ASEGURADAS POR LA UNION Y EL FENIX

INFORMACION:

### INMOBILIARIA ACUEDUCTO

FERNANDEZ LADREDA, 10

TELEFONO 41 51 90

### SE VENDEN FINCAS

La Lastrilla y Magullo, próximas a carretera

Teléfono 41 56 23

## CARLOS CANO: «Con mi nuevo disco intento defender la recuperación, por parte de la gente, de la capacidad de sentir»

Nuevo disco («Si estuvieran abiertas todas las puertas») de Carlos Cano en el mercado.

Nos habla de él:

Es un disco que intenta dar una salida a lo que es la persona. Se preocupa más del individuo que de la colectividad. Con él quiero resumir diez canciones en las que fundamentalmente intento hablar del mundo interior de las personas, de situaciones y sensaciones internas más que de hechos exteriores. Algunos temas sí están relacionados con el mundo exterior como es el caso de un tango que se llama «Tango de las madres locas», donde se trata el tema de las madres de la Plaza de Mayo, que a mí me impresionó mucho. También en la canción «El caso de Almería»; y en «La metamorfosis», que habla del oportunismo de una gente que se cambia de chaqueta, o se pone la chaqueta, para triunfar a costa de la política. El resto de las canciones están planteadas desde el punto de vista interior.

— Luego, es un disco en cierta medida diferente a los anteriores ¿no?

— Sí, este disco es fundamentalmente de corte urbano, donde se analizan hechos cotidianos, más del asfalto que del ambiente rural. El asfalto está entendido a la manera andaluza, que no es tan duro como el de la macrociudad. Plantea la soledad del asfalto, la soledad de la ciudad.



Aunque el campo está muy cercano a mí como andaluz, como persona; yo veo el campo constantemente, y en nuestra cultura está muy cercano.

— Desde hace dos años no has vuelto a grabar hasta ahora. ¿Por qué esta pausa?

— Este disco he tardado más tiempo en hacerlo. Yo he venido grabando un disco por año, y pienso que esto es algo durísimo. En estos dos años he estado replanteándome cuestiones de composición. Ha influido también el tipo de temas que

trato en este disco. He querido apartarme de esa imagen más prefabricada, imagen relacionada con una sociedad más rural, a la que yo me he referido en anteriores discos, como en «El gallo de Moron» por ejemplo. Aunque salvo en «Crónicas granadinas», en el resto de mis discos el tema de la gente-hoy en la calle-hoy ha estado muy presente.

¿Sería entonces el tratamiento de la soledad que predomina en el disco?

— Es un disco donde intento defender la recuperación por parte de la gente, de la capacidad de sentir. Intento romper el mito de la soledad y el silencio como hecho negativo, porque para mí es todo lo contrario, ya que cuando el ser humano es fuerte y tiene posibilidades la soledad y el silencio dejan de ser negativos y se convierten en hechos de creación.

Este álbum gira alrededor de la soledad, el silencio y la capacidad de sentir. Son un reto que me interesa y preocupa mucho. Pienso seguirle la pista a este reto del pulso con la soledad, el pulso con el silencio, incluso como un «tempo» musical.

— ¿Qué proyectos tienes más inmediatos?

— Tengo prevista una gira por Andalucía, por el resto de España, y con salida al extranjero. Es una gira promocionada por la Junta de Andalucía, en torno al trabajo que vengo haciendo desde hace tiempo, una síntesis de mi trabajo desde que empecé en esto.

## Marfil selecciona temas de dos «monstruos» de la canción

Lo más conocido de Julio Iglesias y Roberto Carlos en una versión original



El poder escuchar las mejores canciones de Julio Iglesias y Roberto Carlos interpretadas por Marfil, es realmente un auténtico bombazo musical. Los componentes de este grupo, siempre a la búsqueda de las más entrañables canciones con las que atender las demandas de sus seguidores, ha decidido llevar a cabo una rigurosa selección de los mejores temas de esos «monstruos» de la canción.

Con una brillante labor de producción y arreglos y una metódica y excelente interpretación por parte de Marfil, el resultado no ha podido ser más satisfactorio.

«A Roberto y Julio» es el título genérico de esta nueva superproducción musical de Beatriz, María, Francisco y Marino, que nos presentan una nueva faceta interpretativa a través de canciones como «La distancia», «El gato que está triste y azul», «Lady Laura», «Te amo, te amo», «Amigo» o «Gwendolyne», «Momentos», «No me vuelvo a enamorar», «Hey», «De niña a mujer», «Un canto a Galicia» y tantas otras que han configurado este disco, ideal para poderlo disfrutar a fondo durante este verano, en el que las suaves y cálidas voces de Marfil se convertirán en nuestra compañía inseparable.

## EXITO DEL VERANO



Los cinco componentes del grupo Parchis están de estreno. Tras la presentación en los cines de nuestro país de su sexta película, que lleva por título «La gran aventura de Parchis», y que ha constituido un clamoroso éxito, nos llega ahora una canción que constituye el impacto musical del grupo de este verano. «Meteorito Rock & Roll» es el «rock» que Parchis nos presenta para que sus millones de seguidores puedan

disfrutar de un verano «movidillo».

Esta canción es uno de los títulos que se hallan recogidos en la banda sonora del filme, siendo uno de los temas que más furor está causando entre los pequeños admiradores de Parchis. Junto a esta canción, Tino, Gemma, Yolanda, David y Frank, tienen como complemento de este single de avance otro título igualmente excelente «Hasta la vista».

## Producción sonora para mantener la línea

La producción sonora más vendida en los cinco continentes. Ilega ahora a España para que podamos disfrutar de sus inimitables características para mantener nuestra línea dentro de los límites de la deseada estilización.

Aerobic es una completa tabla de gimnasia musical, estudiada científicamente y popularizada por la actriz Jane Fonda y que ha sido la fórmula maravillosa para que millones de personas de todo el mundo hayan podido por fin olvidarse de fármacos y tratamientos químicos para conservar su figura.

La voz del profesor te va indicando los movimientos que debes ir realizando los cuales se hallan reflejados en unos fotogramas que junto con el adecuado fondo de temas musicales te facilitan la comprensión y desarrollo de los distintos ejercicios.

Se inicia el ejercicio con un estudiado proceso de «calentamiento». Sigue el «tiempo de amor» o «Jogging».

Posteriormente «trabajo del torso lateral y de las articulaciones de la cadera», «trabajo de los brazos», «trabajo en el suelo», «trabajo de las piernas», «abdominales» y finalmente se llega a la relajación.

Con el profesor siempre en casa a través de las explicaciones gráficas que se adjuntan con el disco coordinadas por las órdenes del monitor y las músicas, se habrán acabado para ti todos los problemas de «puesta a punto de tu físico».

## CORTES DE CASTILLA Y LEON

Por resolución de la Presidencia de las Cortes de Castilla y León se convoca la provisión de los siguientes puestos de trabajo:

- Dos plazas de letrado.
- Dos plazas de titulado superior.
- Una plaza de titulado medio.
- Dos plazas de administrativo.
- Ocho plazas de auxiliar administrativo.
- Una plaza de conductor.
- Tres plazas de ujier.

El plazo de presentación de instancias finalizará el día 5 de agosto de 1983 a las 14,00 horas.

Las bases del concurso y el modelo oficial de instancia se pueden recoger en la secretaría general de las Cortes de Castilla y León (Castillo de Fuensaldaña-Valladolid) o en cualquiera de las diputaciones provinciales de la región.

El lugar de presentación de instancias será la secretaría general de las Cortes de Castilla y León.

## Sin acuerdos concretos de paz en la reunión de los cancilleres centroamericanos



Panamá.— La reunión mantenida durante tres días en Panamá por los ministros de Asuntos Exteriores de Grupo de Contadora (Méjico, Colombia, Panamá y Venezuela) y sus colegas centroamericanos ha servido para avanzar «en el proceso de negociaciones tendientes a construir una paz estable y duradera en toda la región», aunque no ha aportado acuerdos concretos de paz.

El fondo del problema, según medios diplomáticos, sigue siendo que tras las palabras de cada uno se esconden pensamientos muy diferentes. De esta manera, cuando los nicaragüenses hablan de retirada de asesores militares extranjeros están pensando en los consejeros norteamericanos que se en-

cuentran en Honduras y El Salvador, mientras que los representantes de otros países centroamericanos piensan en los cubanos y asesores de países del Este de Europa presentes en Nicaragua.

### NUEVA REUNION EN AGOSTO

Los ministros de Asuntos Exteriores decidieron reunirse nuevamente a mediados del próximo mes de agosto.

## Turquía no cederá ante los terroristas

Ankara.— «Turquía no cederá ante los terroristas americanos», ha dicho el presidente turco, Kenan Evren, en un discurso pronunciado en Nigde, en la provincia de Anatolia central.

«El suelo en que vivimos ha sido turco desde hace más de mil años y lo seguirá siendo en el futuro», dijo Evren.

Refiriéndose a los recientes atentados llevados a cabo por los terroristas armenios, el presidente turco advirtió que «están terriblemente equivocados» aquellos que creen que pueden intimidar al pueblo turco con estas acciones.

### LISTA DE HECHOS

En el curso del pasado mes,

## La guerra en Chad puede internacionalizarse

El presidente Habré solicita de Francia el envío de aviones

París.— El riesgo de la internacionalización aparece en la guerra del Chad después de que el presidente Hisène Habré solicitase ayer a François Mitterrand el envío de aviones franceses para hacer frente a los cazas libios que, según el Gobierno de Yamena, han bombardeado insistentemente la ciudad de Faya-Largeau en las últimas 48 horas.

La estratégica ciudad del norte del país fue recuperada en la noche del sábado por las fuerzas de Habré, que ahora encuentran dificultades para mantener su control por el acoso de los aviones libios. Trípoli ha desmentido categóricamente toda participación directa en el conflicto chadiano.

Un alto funcionario de las fuerzas gubernamentales chadianas aseguró que los aviones que Libia está utilizando en estas operaciones son Mig-23 y Mig-21, de fabricación soviética. También emplean helicóp-

teros blindados Mi-24, fortalezas volantes que el Ejército soviético utiliza contra los guerrilleros afganos.

Habré ha solicitado también ayuda a «otros países amigos», entre los que se encuentran Estados Unidos, Egipto, Marruecos, Sudán y Zaire. Francia no ha respondido todavía al llamamiento de Habré, al que le será muy difícil contrarrestar la capacidad ofensiva de la aviación libia con los recursos antiaéreos que poseen las fuerzas armadas chadianas.

### Sin novedad en el secuestro de Emanuela

Roma.— El plazo del supuesto ultimatum por la vida de la joven vaticana Emanuela Orlandi venció a media noche del domingo sin ninguna novedad acerca de la secuestrada.

Nueve horas después, a las 09,00 horas de hoy lunes, no se había registrado ninguna noticia de la muchacha y sus secuestradores tampoco habían dado señales de vida.

Una voz anónima amenazó el pasado 25 de julio con matar a Emanuela Orlandi si no era liberado el extremista turco Ali Agca, pero el mensaje fue recibido con escepticismo por la Policía italiana, que no le dio credibilidad.— Efe

### Chile

## 400 detenidos, con incautación de un plan de acciones subversivas

Osorno (Chile).— Fuerzas de la Policía Civil y carabineros detuvieron a 400 personas, durante un allanamiento realizado en el barrio marginal Manuel Rodríguez, de la ciudad de Osorno, 960 kilómetros al norte de la capital.

Según el informe oficial, fue incautado gran material de propaganda del Partido Comunista, así como un plan de acciones subversivas.— Efe

## Continúa el avance iraní contra las fuerzas de Irak

Beirut.— Prosigue el avance iraní tras la ofensiva desarrollada contra las fuerzas iraquíes, ha informado Radio Teherán.

La emisora ha especificado que las fuerzas iraníes «siguen avanzando hacia sus objetivos previamente fijados» y señala que han atacado posiciones iraquíes situadas en las proximidades de la ciudad fronteriza de Mehran, en territorio iraní.

Han resultado muertos o heridos 1.200 soldados iraquíes y otros 100 han sido hechos prisioneros, agrega la emisora.— Efe



El cadáver de Luis Buñuel fue incinerado el sábado en la ciudad de Méjico, tras una sencilla ceremonia celebrada en una capilla, donde el pueblo mejicano le dio el último adiós.

Numerosas personalidades del mundo político y cultural estuvieron presentes en las honras fúnebres, a pesar del deseo de intimidad para estos actos manifestado por el propio Buñuel antes de morir.

Su muerte ha sido recibida por los medios literarios, cinematográficos y culturales con consternación y dolor. Todos han señalado que se ha producido la desaparición de un genio no sólo de la cinematografía, sino también de la cultura universal.

## EL SALVADOR: 118 MUERTES VIOLENTAS

El Salvador.— El obispo auxiliar de San Salvador, monseñor Gregorio Rosa Chávez, dijo ayer durante la homilía dominical que ciento ochenta y ocho salvadoreños murieron violentamente y otros dieciocho fueron capturados durante la última semana.

Rosa Chávez afirmó que en el mismo período fueron capturadas 18 personas, entre ellas cuatro trabajadores de la Secretaría del Arzobispado y un anciano de 60 años.— Efe

## INDIRA GANDHI PIDE CALMA

Nueva Delhi.—La primer ministro india, Indira Gandhi, ha pedido a los líderes políticos de los Estados del Sur del país que eviten que la violencia reinante en el vecino Sri Lanka se contagie a sus comunidades, ha informado un portavoz del Gobierno.

Los representantes del Estado indio de Nadu, con una población de 50 millones de tami-les, han pedido insistentemente a la primer ministro que intervenga para poner fin a los enfrentamientos anti-tamil que se vienen registrando en Sri Lanka desde hace una semana.

La primer ministro manifestó

ayer a una delegación de Nadu, integrada por 16 miembros tami-les, que compartía su ansiedad ante los sucesos de Sri Lanka, y que telefonaría al presidente de Sri Lanka, Junius Jayewardene, en el caso de que la entrevista que mañana mantendrá con el ministro de Asuntos Exteriores de aquel país, Shahul Hameed, no fuera suficiente.

Shahul Hameed participará mañana en Nueva Delhi, junto con sus colegas de otros seis países surasiáticos, en la apertura de un programa regional de cooperación económica y cultural.— Efe



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## D. Román Sacristán Montes

Que falleció en Segovia el día 2 de agosto de 1982  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 2, a las 8,30 de la tarde, en la parroquia de San Millán, y la misa de las 11, en la iglesia de los Padres Misioneros así como otros sufragios, serán aplicados por su eterno descanso.

SUS HIJOS,

Ruegan una oración por su alma.

Amistoso con los rojiblancos

# El At. de Madrid venció (0-6) al combinado provincial

## 420.000 pesetas de recaudación para el Patronato Deportivo Municipal



El combinado segoviano

No hubo excesivo entusiasmo por el encuentro. En nuestra opinión en la edición anterior se «dió» más ambiente. También la recaudación fue menor. Tres cuartos de entrada registró La Albuera para ver jugar al At. de Madrid y a un combinado local. Muchos seguidores atléticos desplazados especialmente para ver a su «atleti». El terreno de juego bien cuidado. El saque de honor lo realizó la hija del presidente de la Peña del At. de Madrid en Segovia.

**LOS QUE JUGARON**

**Combinado** (a lo largo de todo el partido intervinieron): Rodri, M. Angel, Prieto, Valeriano, Bermejo, Frias, Pablito, Fuente-taja, Luis, Carlos, Ayuso, Tinín, Joaquín, Borricón, Gaby, Pablo, Calvillo, Javi y Juan.

**At. de Madrid** (puso en escena dos alineaciones):

1.ª parte: Abel, Tomás, Clemente, Arteche, Balbino, Manolo, Marian, J. Prieto, Víctor, Mínguez y Cabrera.

2.ª parte: Mejías, Marcelino, Quique, Arteche, Ruiz, Votava,

Marina, J. Prieto, Hugo Sánchez, Landáburu y Rubio.

**Arbitro.** Dirigió el segoviano Otero de Nulas. En la primera parte desapercibido y en la segunda lo tiro todo por la «borda». Mostró tarjetas por tonterías y dejó pasar duras entradas. No supo estar a la altura de lo que el encuentro pretendía. Para «rematar la faena» expulsó a Ruiz en el minuto 12 de la segunda parte. Le debió «ofender» muy «gravemente». Y es que no se trata de estar, sino de saber.

**GOLES**

0-1. Minuto 5. Cabrera aprovecha un fallo de Valeriano al que le faltó decisión.

0-2. Minuto 52. Landáburu lanza desde fuera del área y con la izquierda marca un gran gol.

0-3. Minuto 61. Hugo Sánchez lanza una falta al bordel del área. El balón rebota en la barrera, lo recoge el mismo jugador y lo lleva a la red.

0-4. Minuto 71. Frias intenta ceder a M. Angel y le introduce el balón en propia meta.

0-5. Minuto 75. Rubio recibe un buen pase de Marina y marca el gol de la tarde. Precioso de ejecución.

0-6. Minuto 88. Jugada de Votava, cede el esférico a Hugo y éste lo lanza al fondo de la red.

**NOTAS A DESTACAR**

Rodri, en el minuto 51 le paró un penalty a Hugo Sánchez tras haber señalado como mano intencionada de Pablito dentro del área el árbitro.

La recaudación llegó a las 420.000 pesetas, que irán a parar a las arcas del Patronato Deportivo Municipal.

Al final del partido el presidente de la Peña Segoviana del At. de Madrid hizo entrega a Arteche del trofeo donado por aquéllos, entre los aplausos del público.

**POCO QUE CONTAR**

Luis, que quería ver en acción a sus muchachos a fin de sacar consecuencias positivas para seleccionar los 18 que acudirán a Málaga, se vio totalmente defraudado. Al final del partido nos manifestó: «Ha sido un rival demasiado flojo. No me ha servido de nada el partido y, por supuesto, me es imposible dár los nombres que acudirán a Málaga la próxima semana».

Llevaba razón el técnico. El combinado, quizás por eso mismo, tuvo muy poco tiempo de conjuntarse y las individualidades no eran lo que al Atlético le hacía falta como «sparring». Y eso que en la primera parte, quizás porque los rojiblancos que salieron también demostraron estar faltos de casi todo, estuvo hasta equilibrada. Sólo Cabrera, y en los primeros minutos dio sensación de peligro en la zona de hombre-gol. Es cierto que un lanzamiento de éste y otro de Víctor fueron a poste y larguero, pero es que no merecieron por su juego más allá de ese 0-1 con que concluían los primeros 45 minutos.

En la segunda parte saltó al rectángulo el equipo «bloque» de Luis Aragonés. Las bajas de Pedraza, Juanjo y Pedro Pablo se notaron. La incrustación de



Una bella señorita, haciendo el saque de honor

Quique en defensa —cuando no hay «pan» buenas son «tortas»— fue una novedad poco rentable. El trabajo de este jugador está, fundamentalmente, en la media. Hugo Sánchez trabajó con soltura, la «fría» técnica de Rubio se vio con «cuentagotas» estuvo apático. Como sabiendo que el puesto lo tiene fijo. Mal, muy mal, Votava. Sin ganas de lucha, con muy poco dominio de balón... Bien, seguro, decidido y colocado, Arteche, y una sorpresa, Tomás. Puede ser un defensa derecha

excelente en primera división. Poco más. Efectivamente no hubo forma de «ver» al «atleti».

En el combinado, Pablito, pese a que le encontramos con kilos de más, estuvo muy bien. A su mismo altura, Ayuso. Es un excelente jugador - fuerza. Bien Rodri en la puerta. Hizo hasta donde pudo. Algunos cortes de Valeriano —pocos—, y un par de «cosas» de Frias. El resto jugó... Y nada más.

J. M.ª

(Fotos, Antonio)



Pedraza y algunos compañeros dándole al «bocata»

## HOMENAJE AL DOCTOR ENRIQUE IBAÑEZ



En la presidencia, junto al homenajeado, se sentaron el alcalde de la ciudad, directivos atléticos y presidente de la Peña Segoviana, Julio Alvaro.

Al final de la cena este último hizo el ofrecimiento del acto a través de frases de elogio para el doctor Ibañez que fueron reafirmadas con fuertes aplausos por parte de los asistentes. Posteriormente se le hizo entrega al homenajeado de una serie de obsequios por parte de las distintas peñas asistentes. La de Segovia le ofreció un pergamino enmarcado y la de Torreveja, representada por su presidente, la reproducción de un barco de cristal.

El doctor Ibañez, en breves palabras, agradeció el homenaje de que era objeto y destacó su fidelidad, y la de los socios atléticos, a unos colores.

Hubo, también, unas palabras del alcalde, señor Traperó, quien dio las gracias en nombre de la ciudad por la deferencia que tiene el equipo rojiblanco al venir a entrenar a Segovia. Dijo también que en la corporación que preside hay varios concejales simpatizantes del club y que él también es seguidor del At. de Madrid.

En el mismo acto se hizo entrega a Arteche del trofeo a la regularidad en la pasada temporada que también donó la Peña Segoviana. El acto transcurrió en medio de un ambiente muy agradable.

J. M.ª



Los dos equipos que presentó el club rojiblanco

## Motociclismo

# Nieto consiguió en Silverstone su décimosegundo título mundial

## Accidente mortal en la prueba de 500 c.c.



Angel Nieto levanta el brazo para saludar al público que le aclamaba tras su nuevo triunfo

Silverstone (Inglaterra).—El español Angel Nieto, sobre Garelli, con su victoria en el Gran Premio de Inglaterra de Motociclismo de 125 centímetros cúbicos, disputado ayer sobre veinte vueltas al circuito de Silverstone, se adjudicó su sexto título mundial en la categoría y el duodécimo de su carrera. El triunfo del español se vio deslucido por el accidente mortal que se produjo en la categoría de 500 centímetros cúbicos, donde resultaron muertos los pilotos Huber, suizo y Brown, británico.

Como es habitual, Angel Nieto salió en los últimos puestos de la parrilla, pero a partir de la segunda vuelta, con Ricardo Tormo, sobre una MBA, en primera posición, Nieto comenzó a remontar puestos que le llevarían al grupo de cabeza, del que había desaparecido el piloto valenciano. En la decimonovena vuelta Nieto era superado por los suizos Bruno Kneubuhler y Hans Muller, ambos con MBA, que parecía iban a disputarse la victoria final, ya que encaron la curva final, a 200 metros de la meta, en primera posición. Nieto, en tercer lugar, dio una nueva lección de motociclismo, y aprovechando la mutua vigilancia que se hacían ambos corredores se les coló por dentro, adelantándolos y cruzando la

meta en primer lugar con once centésimas de ventaja sobre Kneubuhler y veintidós sobre Muller. Con la victoria de ayer, sexta de la temporada, Nieto consigue su tercer título consecutivo en la categoría de 125 centímetros cúbicos y se coloca a sólo tres del italiano Giacomo Agostini, quien a lo largo de su carrera consiguió en quince ocasiones coronarse campeón del mundo.

### ACCIDENTE MORTAL

En la prueba de 500 centímetros cúbicos sobrevino la tragedia. Cuando se disputaba la sexta vuelta, y según las primeras impresiones, el piloto norirlandés Norman Brown tenía problemas con su moto, frenó apuradamente en una curva y el piloto suizo que iba detrás, Peter Huber, no pudo evitar la colisión a más de 150 kilómetros-hora. Ambos corredores fueron trasladados en helicóptero al hospital de Oxford, mientras la carrera era interrumpida durante tres cuartos de hora. Norman Brown murió casi instantáneamente. Huber pudo ser ingresado con vida en el hospital, pero falleció poco después sin que los médicos pudieran salvarle.

La prueba fue reanudada cuarenta y cinco minutos después, corriéndose 23 vueltas, al final

de las cuales resultó vencedor el estadounidense Kenny Roberts, que se impuso con Yamaha, por delante del actual-líder de la cilindrada, el también norteamericano Freddie Spencer, con Honda.

### Atletismo

## Nueva plusmarca mundial en 4 por 100, relevos femeninos

Berlín Este.—El equipo femenino de relevos de la República Democrática Alemana estableció una nueva plusmarca mundial en relevos 4 por 100 metros, durante el transcurso de una prueba preolímpica disputada en Berlín. Marita Koch, Marlies Goehr, Silke Gladisch e Ingrid Auerswald invirtieron 41,53 segundos en cubrir los 400 metros, mejorando su propio registro mundial en siete centésimas de segundo. Alemania Oriental conserva desde hace diez años el trono en esta especialidad y ha batido la plusmarca consecutivamente en diez ocasiones.

Por otra parte, el estadounidense Mel Lattany estableció un nuevo récord mundial en la inusual distancia de 300 metros, con un tiempo de 32, 15 segundos.

### NUEVA DERROTA DE SEBASTIAN COE

Gateshead (Inglaterra).—Sebastián Coe, triple recordman mundial, cayó ayer en su cuarta derrota consecutiva de la temporada, clasificándose en cuarto lugar de la prueba de 800 metros, correspondiente a la reunión atlética de Gateshead.

Los «verdugos» de Sebastián Coe han sido sus compatriotas Steve Cramm y Peter Elliott y el venezolano William Muyke.

Cram, que correrá los 1.500 en Helsinki, ganó la distancia con un tiempo de 1 minuto, 45 segundos, 03 centésimas, con Elliott, compañero de Coe en los 800 del mundial, en segunda posición (1-45-07) y el venezolano tercero, con 1-45-31.—Efe.

disputado en Oakville, después de vencer ayer en un desempate a su compatriota Johnny Miller. Ambos jugadores finalizaron el torneo empatados a 277 golpes, por lo que hubo un desempate en el que se impuso Cook.

en total, hubieran podido obtener medalla alguna.

La única prueba con resultados positivos fue la de canoa, pues por vez primera un canoista, Narciso Suárez, lograba entrar en una final.

Guillermo del Riego, con el que existían más probabilidades, no pudo en la final del K-1, más que ocupar la sexta posición. La mayor desilusión de la jornada llegó cuando el K-4 integrado por Alegre, Sánchez, Fuentes y Misioné no pudo clasificarse para la final. Dos centésimas de segundo les separaron de poder defender el primer puesto que, hace un mes, obtuvieron en la regata internacional de Duisburgo, a la que no habían concurrido ni la URSS ni la RDA, dos de los grandes favoritos, pero que mostraba las posibilidades españolas para la medalla.

Tanto ellos como Del Riego se quejaron del viento de cara. Los del K-4 porque navegaban en una embarcación de poco peso y Del Riego porque era un hombre de poco peso y se sentía perjudicado por este factor climatológico.

La alegría de la jornada la protagonizó Narciso Suárez, al quedar en segunda posición en su semifinal, lo que le convertía en el primer español que llega a una final de canoa en un campeonato del mundo. El éxito de Suárez ha de anotarse a su esfuerzo personal, puesto que llegó a este mundial sin haberse entrenado con el equipo nacional y sólo con su club.—Efe.

### Vela

## GOROSTEGUI, CUARTO EN LA SEMANA PREOLÍMPICA

Long Beach (Estados Unidos). El español Antonio Gorostegui se clasificó cuarto en la primera regata de la clase Star, correspondiente a la semana preolímpica de vela, con participación de más de medio centenar de tripulaciones, en representación de 37 países. La primera jornada, en la que tripulaciones no norteamericanas se adjudicaron seis de las siete clases, se caracterizó por los fuertes vientos reinantes, que provocaron numerosos vuelcos de embarcaciones. Los resultados de esta jornada fueron los siguientes: Clase Star (45 inscritos), 1, Joachim Griesse (República Federal Alemana), 2, Vince Brun (Estados Unidos), 3, John Dame (Estados Unidos), 4, Antonio Gorostegui (España). Flying Dutchman, 1, Alan Adler (Brasil). Soling, 1, David Curtis (Estados Unidos). Tornado, 1, Roberto White (Gran Bretaña). Windglider, 1, Kaus Maram (Italia). Finn, 1, Wolfgang Gerz (República Federal Alemana). 470, 1, Murray Jones (Nueva Zelanda). Por otra parte, el estadounidense Jay Lutz se adjudicó el campeonato mundial de vela, clase Lightning, que terminó con la regata disputada en aguas de la isla italiana de Ischia, en el Golfo de Nápoles, en la que venció el griego Andreadis y Lutz fue cuarto.—Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### BEISBOL

Italia encabeza el Campeonato de Europa de beisbol, por delante de Bélgica, Holanda y España, al término de la primera fase de encuentros disputada en las ciudades italianas de Florencia y Lucca. En partido disputado ayer, España perdió frente a Suecia por 23-13.

### CICLISMO

El corredor del Reynolds Carlos Hernández se adjudicó la victoria en la clásica XXXIX Circuito de Guecho, al entrar en solitario en la meta vizcaína, invirtiendo un tiempo de 4 horas, 1 minuto y 32 segundos. Tras él entraron Faustino Cueli y Jesús Blanco Villar, ambos del Teka santanderino.

### TENIS

La argentina Ivanna Madruga se adjudicó el torneo de tenis femenino disputado en Westhampton (Nueva York), al vencer ayer en la final a Helena Sukova, de Checoslovaquia, por 6-2 y 6-4.

\*\*\*

El norteamericano Jimmy Connors se adjudicó el torneo de Beaver Creek (Colorado, Estados Unidos), al vencer ayer en la final al sueco Mats Wilander por 7-6 y 6-2.

### HIPICA

«Alcatraz», de Emilio Rodríguez, montado por Claudio Carudel, se impuso en el premio Guipúzcoa (Critérium Nacional),

disputado en el hipódromo de Lasarte.

### GOLF

El norteamericano John Cook ganó el Open de golf de Canadá

DONAR SANGRE ES SIGNO DE PROGRESO Y CULTURA

HAZTE DONANTE DE SANGRE



Es un mensaje de la  
HERMANDAD DE DONANTES  
DE SANGRE DE SEGOVIA

# SUCESOS

## CINCUENTA Y CINCO MUERTOS EN LAS CARRETERAS

Madrid.— Cincuenta y cinco personas perdieron la vida y otras cincuenta resultaron heridas graves en los cuarenta y cinco accidentes registrados en el pasado fin de semana en las carreteras españolas, según informaron a Efe fuentes de la Agrupación de Tráfico.

El viernes, día que muchos aprovecharon para salir de vacaciones, fue el día más cruento, con 22 accidentes y 26 muertos. Mientras que el día de ayer, jornada de retorno, resultó el más tranquilo, con siete accidentes y trece víctimas.

Por otro lado, la circulación en las carreteras españolas durante el día de ayer fue fluida y no se registraron atascos y retenciones de importancia, salvo en la Nacional 4, Madrid-Cádiz, a la altura del puente de Aranjuez, en el kilómetro 39, y en Burgos capital, donde se desvió el tráfico de la carretera Irún-Portugal por otras comarcas, debido a la congestión de los accesos a la capital.

## TENIENTE DE LA GUARDIA CIVIL, MUERTO EN INCENDIO FORESTAL

Valencia.— Un teniente de la Guardia Civil ha resultado muerto ayer por la tarde cuando colaboraba en las tareas de extinción del incendio forestal de Dos Aguas.

El teniente Manuel Martín Baco, de cincuenta años, fue encontrado sin vida en un lugar que había sido arrasado por el fuego del incendio forestal.

Estaba destinado en el cuartel de la Guardia Civil de Alcudia de Carlet. Al producirse por la mañana el incendio forestal en los montes de la localidad valenciana de Dos Aguas acudió allí con una dotación de guardias, entregándose a las tareas de extinción del fuego.

Consultadas fuentes del ICONA, se desconocía a últimas horas de la noche las causas de la muerte de este oficial de la Benemérita, que había sido encontrado muerto sobre las siete de la tarde.

El siniestro de Dos Aguas se inició sobre las once de esta mañana, y a últimas horas de la noche ya había arrasado cerca de 700 hectáreas de arbolado, pinos y monte bajo.

## SE LE DISPARA UN ARMA Y ALCANZA A UNA MUJER

Guecho (Vizcaya).— Una bala, disparada accidentalmente por el arma de una persona que la limpiaba, hirió en un

costado a una mujer que paseaba a su hija en el jardín existente junto al puente colgante, en la localidad vizcaína de Guecho.

El disparo partió de una de las ventanas del edificio próximo al citado jardín y la bala hirió a Amalia Murúa, de treinta y dos años, después de atravesar el cochecito de su hija, de un mes de edad, sin tocarla.

La bala, en su recorrido, penetró por la mantilla que cubría a la criatura, atravesó un lateral del coche y alcanzó a la señora Murúa, que fue trasladada urgentemente al Hospital Civil de Basurto, donde fue intervenida quirúrgicamente. El autor del involuntario disparo, realizado cuando limpiaba el arma desde su casa, fue detenido por la Policía.

## NIÑO AHOGADO AL CAER EN UNA CISTERNA

Un niño de trece años murió ahogado al caer en una cisterna de su casa en la carretera de Manacor. Según han informado fuentes de la Residencia Sondereira, Pedro Cladera Sastre, que padecía frecuentes ataques epilépticos, cayó en una alberca situada en las inmediaciones de su casa. Al parecer quedó inconsciente por el golpe y murió más tarde por asfixia en la citada residencia sanitaria.

## TESTIGO DE JEHOVA MUERE POR NO ACEPTAR SANGRE

Valencia.— Francisco Rubio Fernández, testigo de Jehová, falleció recientemente en el Hospital Clínico de Valencia, por negarse a recibir una transfusión de sangre, tras sufrir un accidente de tráfico. Los padres y hermanos del difunto se habían dirigido a las autoridades, a través de los diversos medios de comunicación, para que se obligara a Francisco Rubio, que deja tres hijos, a recibir el adecuado tratamiento médico, que incluía una transfusión de sangre, sin lograr resultado. La esposa de Francisco Rubio, también testigo de Jehová, estuvo siempre de acuerdo con la decisión adoptada por su marido.

## TRES DETENIDOS POR TRAFICO DE ORO FALSO

Córdoba.— Tres personas han sido detenidas por la Policía como presuntos traficantes de oro falso, con cincuenta lingotes de dieciocho kilos de peso. Los detenidos son Juan E.F., de treinta y cuatro años; Miguel S.F., de cuarenta y tres años y Manuel M.F., de treinta y siete años, alias «Matías».

A los dos primeros se les ocuparon veinte lingotes de oro falso escondidos en una túnica de nazareno que llevaban en el coche que ocupaban. Al tercer detenido le fueron intervenidos treinta lingotes cuando preparaba una operación de venta.

# TOROS

## BERNADÓ ESCUCHO LOS TRES AVISOS EN BARCELONA

Barcelona.— Toros de Francisco Galache, bien presentados y de buen juego.

Joaquín Bernardó escuchó los tres avisos en su primero, siendo apuntillado el toro en la plaza en medio de una fenomenal bronca. En el cuarto, un nuevo aviso y silencio.

Dámaso González, palmas en el primero y una oreja en el segundo.

Miguel Espinosa (Armillita), vuelta al ruedo en uno y un aviso y palmas en el último.

## «SILENCIO» EN LAS VENTAS

Madrid.— Plaza de las Ventas. Cinco toros de Morube, bravucones con los caballos y con sentido en la muleta, a excepción del sexto, noble y pronto. Cuarto sobrero, Campos Peña, mansurrón y con problemas.

Paco Alcalde: Silencio. Silencio.

Justo Benítez: Silencio. Silencio.

Juan Antonio Esplá: Silencio. Vuelta.

## ULTIMA CORRIDA EN VALENCIA

Valencia.— Octava y última corrida de feria. Cinco toros de Eduardo Miura, discretos de presencia, inválidos, con nobleza excepcional. Sexto, de Guardiola, manejable.

José Mari Manzanares: Pinchazo y estocada (algunos pitos y palmas). Pinchazo y estocada corta (oreja).

José Antonio Campuzano, estocada baja. (Vuelta). Buena estocada (dos orejas y dos clamorosas vueltas al ruedo).

El Soro. Bajonazo (aplausos y saludos). Estocada caída (ovación y saludos).

## COGIDA GRAVE DE UN BANDERILLERO EN BENIDORM

Benidorm (Alicante).— Toros de Francisco Galache, de juego vario.

Niño de la Capea, una oreja en el primero y ovación y saludos en el segundo.

Tomás Campuzano, una oreja en uno y ovación en el último.

En la enfermería fue asistido el banderillero Pedro Soriano Gómez, de la cuadrilla de Tomás Campuzano, de una herida con dos trayectorias en la región lumbar, de pronóstico grave.

## BRILLANTE CORRIDA EN SANLUCAR

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz).— Cuatro toros de Diego Puerta y dos de Hermanos Puerta, nobles y de buen juego.

José Luis Parada, dos orejas en uno y una oreja en el otro.

Emilio Muñoz, dos orejas en el primero y una oreja en el segundo.

Paco Ojeda, petición de oreja en uno y una oreja en el último.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas																
09901	25.000	09902	25.000	09903	25.000	09904	25.000	09905	27.500	09906	25.000	09907	25.000	09908	25.000	09909	27.500	09910	25.000	09911	25.000		
09912	25.000	09913	25.000	09914	50.000	09915	27.500	09916	25.000	09917	25.000	09918	25.000	09919	27.500	09920	25.000	09921	25.000	09922	25.000	09923	25.000
09924	25.000	09925	27.500	09926	25.000	09927	25.000	09928	25.000	09929	547.500	09930	10.000.000	09931	545.000	09932	25.000	09933	25.000	09934	25.000	09935	27.500
09936	25.000	09937	25.000	09938	25.000	09939	27.500	09940	25.000	09941	25.000	09942	25.000	09943	25.000	09944	25.000	09945	27.500	09946	25.000	09947	25.000
09948	25.000	09949	27.500	09950	25.000	09951	25.000	09952	25.000	09953	25.000	09954	25.000	09955	27.500	09956	25.000	09957	25.000	09958	25.000	09959	27.500
09960	25.000	09961	25.000	09962	25.000	09963	25.000	09964	25.000	09965	27.500	09966	50.000	09967	25.000	09968	25.000	09969	52.500	09970	25.000	09971	25.000
09972	25.000	09973	25.000	09974	25.000	09975	27.500	09976	25.000	09977	25.000	09978	25.000	09979	27.500	09980	25.000	09981	25.000	09982	25.000	09983	25.000
09984	25.000	09985	27.500	09986	25.000	09987	25.000	09988	25.000	09989	25.000	09990	25.000	09991	27.500	09992	50.000	09993	50.000	09994	25.000	09995	25.000
09996	25.000	09997	25.000	09998	25.000	09999	25.000	34600	25.000	34601	25.000	34602	25.000	34603	25.000	34604	25.000	34605	25.000	34606	25.000	34607	25.000
34608	25.000	34609	25.000	34610	25.000	34611	25.000	34612	25.000	34613	25.000	34614	25.000	34615	27.500	34616	25.000	34617	25.000	34618	25.000	34619	27.500
34620	25.000	34621	25.000	34622	25.000	34623	50.000	34624	25.000	34625	25.000	34626	25.000	34627	25.000	34628	25.000	34629	27.500	34630	25.000	34631	25.000
34632	25.000	34633	25.000	34634	25.000	34635	27.500	34636	25.000	34637	25.000	34638	25.000	34639	25.000	34640	25.000	34641	25.000	34642	25.000	34643	25.000
34644	25.000	34645	27.500	34646	25.000	34647	25.000	34648	25.000	34649	25.000	34650	25.000	34651	25.000	34652	25.000	34653	25.000	34654	25.000	34655	27.500
34656	25.000	34657	25.000	34658	25.000	34659	27.500	34660	25.000	34661	25.000	34662	25.000	34663	25.000	34664	25.000	34665	25.000	34666	25.000	34667	25.000
34668	25.000	34669	25.000	34670	25.000	34671	25.000	34672	25.000	34673	25.000	34674	25.000	34675	27.500	34676	25.000	34677	25.000	34678	25.000	34679	27.500
34680	25.000	34681	25.000	34682	25.000	34683	312.500	34684	25.000	34685	25.000	34686	25.000	34687	25.000	34688	25.000	34689	25.000	34690	25.000	34691	25.000
34692	25.000	34693	25.000	34694	25.000	34695	25.000	34696	25.000	34697	25.000	34698	25.000	34699	25.000	34700	25.000	34701	25.000	34702	25.000	34703	25.000
34704	25.000	34705	25.000	34706	25.000	34707	25.000	34708	25.000	34709	25.000	34710	25.000	34711	25.000	34712	25.000	34713	25.000	34714	25.000	34715	25.000
34716	25.000	34717	25.000	34718	25.000	34719	25.000	34720	25.000	34721	25.000	34722	25.000	34723	25.000	34724	25.000	34725	25.000	34726	25.000	34727	25.000
34728	25.000	34729	25.000	34730	25.000	34731	25.000	34732	25.000	34733	25.000	34734	25.000	34735	27.500	34736	25.000	34737	25.000	34738	25.000	34739	25.000
34740	25.000	34741	25.000	34742	25.000	34743	25.000	34744	25.000	34745	25.000	34746	25.000	34747	25.000	34748	25.000	34749	25.000	34750	25.000	34751	25.000
34752	25.000	34753	25.000	34754	25.000	34755	25.000	34756	25.000	34757	25.000	34758	25.000	34759	25.000	34760	25.000	34761	25.000	34762	25.000	34763	25.000
34764	25.000	34765	25.000	34766	25.000	34767	25.000	34768	25.000	34769	25.000	34770	25.000	34771	25.000	34772	25.000	34773	25.000	34774	25.000	34775	25.000
34776	25.000	34777	25.000	34778	25.000	34779	25.000	34780	25.000	34781	25.000	34782	25.000	34783	25.000	34784	25.000	34785	25.000	34786	25.000	34787	25.000
34788	25.000	34789	25.000	34790	25.000	34791	25.000	34792	25.000	34793	25.000	34794	25.000	34795	25.000	34796	25.000	34797	25.000	34798	25.000	34799	25.000
34800	25.000	34801	25.000	34802	25.000	34803	25.000	34804	25.000	34805	25.000	34806	25.000	34807	25.000	34808	25.000	34809	25.000	34810	25.000	34811	25.000
34812	25.000	34813	25.000	34814	25.000	34815	25.000	34816	25.000	34817	25.000	34818	25.000	34819	25.000	34820	25.000	34821	25.000	34822	25.000	34823	25.000
34824	25.000	34825	25.000	34826	25.000	34827	25.000	34828	25.000	34829	25.000	34830	25.000	34831	25.000	34832	25.000	34833	25.000	34834	25.000	34835	25.000
34836	25.000	34837	25.000	34838	25.000	34839	25.000	34840	25.000	34841	25.000	34842	25.000	34843	25.000	34844	25.000	34845	25.000	34846	25.000	34847	25.000
34848	25.000	34849	25.000	34850	25.000	34851	25.000	34852	25.000	34853	25.000	34854	25.000	34855	25.000	34856	25.000	34857	25.000	34858	25.000	34859	25.000
34860	25.000	34861	25.000	34862	25.000	34863	25.000	34864	25.000	34865	25.000	34866	25.000	34867	25.000	34868	25.000	34869	25.000	34870	25.000	34871	25.000
34872	25.000	34873	25.000	34874	25.000	3																	

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso próximo al Politécnico. Teléfono 429264.

ALQUILO piso exterior, amueblado, «Los Castillos». Teléfono 420685.

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 515070 (de 8 a 10 noche).

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

SE alquila o vende piso amueblado. Teléfono 414343.

ECONOMICO se alquila en Viviendas Pío XII de Taray, local acondicionado de 80 m2, dos servicios, calefacción, etc. Propio despacho, sala de reunión, centro cultural, etc. Informa: 411488.

SE alquila piso, calefacción y agua caliente. Teléfonos 428318 y 428316.

## ENSEÑANZA

FISICA, química. BUP, COU, magisterio facultad; mes agosto. Teléfono 428547.

INGLES, clases recuperación todos los niveles. Teléfono 427537.

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 412302.

NECESITO empleada de hogar, meses agosto, septiembre. Teléfono 423412.

SE necesita sirvienta fija, de 40 a 50 años. Informes en teléfono 414969, mañanas de 10 a 12.

## GANADOS

VENDO 400 ovejas paridas y abocadas, buenas condiciones, juntas o separadas. Sonlleva, Madrona. Teléfono 12.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

MUDANZAS Cantalejo, transportes de muebles, mudanzas locales, comarcales, nacionales. Teléfono 520394. Cantalejo (Segovia).

## TRASPASOS

TRASPASO licencia auto-taxi de Segovia. Teléfono 423966.

## VEHICULOS

OCASION. Ford Taunus ranchera, completamente nuevo, 24.000 Kms., aire acondicionado, modelo 1981. Teléfs. 427223 y 415083.

SEAT 600, barato. Teléfono 424874.

FURGONES y camiones carnet de 2.ª, seminuevos; interesantes precios contado. Autobase - Fiat. Teléfono 425746.

## AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismos varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

## AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10  
Teléfonos 421237 - 420650  
SEGOVIA

PARTICULAR vende 127, buen estado. Llamar horas oficina. Teléfono 414073. Emiliano.

VENDO R-6, perfecto estado. Teléfono 520016.

VENDO furgoneta Citroen Dyane 6-400. SG-B. Teléfono 411535.

## VENTAS

VENDO estudio nuevo, zona antigua, 68 m2. Teléfono 412168.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

VENDO piso con plaza de garaje, frente Ambulatorio. 427424.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

## Turismo

### GRAN BRETAÑA

### EXPLORANDO, QUE ES GERUNDIO

Para llegar al conocimiento más o menos bíblico de una ciudad tan hermosa tan irrepetible y «exótica» como Londres; de una ciudad tan vibrante, tan vigente y, a la par, tradicional; de una ciudad que nos ofrece un «show» callejero continuo y gratuito (relevos de la Guardia, «buskers» o artistas ambulantes de todo tipo, Hare Krishna, Ejército de Salvación, orquestinas de veteranos, extravagantes vitalicios, fragantes parques para el ejercicio de todas las libertades individuales, incluida la de respirar aire puro), no existe, sin duda, método mejor que recorrerla en el coche de San Fernando, o sea, «unas veces a pié y otras andando». Pero, claro, es ésta labor prolija y, en consecuencia, incompatible con las cortas estancias habituales en el ejercicio del turismo contemporáneo. Por lo tanto, es justo y necesario aplicar el método número dos por su bondad, método que, evidentemente, puede compatibilizarse con el anterior: Súbase Vd. a un «double-decker» (autobús de dos pisos) y descubra desde su cubierta superior (abierta en ciertas líneas durante el verano, lo que la hace en tiempo de bonanza mucho más placentera) toda la belleza de una macrópolis descongestionada y «desparramada», muchos de cuyos pueblos y burgos originarios —sólo la «City» continúa hoy siendo Londres propiamente dicho conserva intactos sus caracteres distintivos. Pero —arguirán ustedes, ya les estoy oyendo, ¡cómo son! —el transporte público es caro en Londres, nos hacemos un lío, podemos perdernos, etc. Objeción aceptada, pero... ¡conocemos el sistema más perfecto para soslayarla! Adquiera un «London explorer» (Explorador de Londres), claro, que da derecho ilimitado a utilizar los autobuses rojos y el «metro». ¡Qué sensación de poderío proporciona esgrimir este impecable salvoconducto...! Y hasta puede uno permitirse el lujo de despistarse, de perderse. Con tomar el autobús en dirección contraria... Porque el billete es ilimitado, casi un ensueño infantil (o adulto) hecho realidad. Por si fuera poco, el precio del «londos explorer» ¡ha bajado! (increíble, pero cierto) a partir del 19 de junio en un 15%, situándose en tres libras al día, dieciséis a la semana y otras posibilidades intermedias, con importantes re-

ducciones para los niños que pueda usted llevar en su estela. Así que explore a fondo, como un nuevo Dr. Livingstone, ¡y seguro!

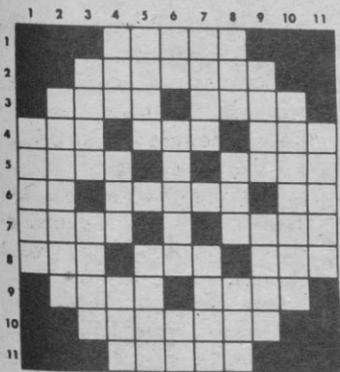
### COSAS RICAS INGLESAS

Si quieren degustar la cocina vernácula les recomiendo como cosa «typical» ir a «Bumbles», en el 16 de Buckingham Palace Road, muy cerquita de la Estación Victoria (recuerde que con su «London Explorer» son ustedes los años del transporte público londinense, donde el ambiente y los menús son, como su nombre indica, puramente dickensianos. Hay muchas salsorras, «de toda la vida», degustadas seguramente por Pepys, por el Dr. Johnson y desde lue-

go por el susodicho Dickens, pero —que es difícil encontrar hoy en día, tanto en la restauración pública británica como en los hogares contemporáneos. Como «corporativo» se reemplaza el sorbete de apio y otras monerías que han alcanzado carta de naturaleza en España por una buena raja de melón con naranja fresca y cointreau, lo cual deja los jugos gástricos plenamente predispuestos para acoger cualesquiera de los pasteles tradicionales, como el de filete, riñones y champiñón, cocinados con cerveza ligera y servidos en platos individuales con inmensas patatonas, dentro de la mejor tradición.

JOAQUIN MERINO

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Recorrerá con la vista lo escrito. 2. Abundantes, copiosos. 3. Solicita. Tostar. 4. Apócope de tanto. Señal de peligro y petición de auxilio. Hogar. 5. Sensación que la emanación de ciertos cuerpos produce en el olfato. Caballo cuya alzada no alcanza siete cuartos. 6. Adjetivo posesivo. Alzo. Al revés, símbolo del litio. 7. Detrás de. Cimienta, apoyo. 8. Al revés, chiflado. Enlacé. Letra griega. 9. Rezan. Orilla. 10. Copioso y espléndido, tratándose de comida o banquete. 11. Conjunto de partículas disgregadas de las rocas silíceas.

**VERTICALES.** — 1. Doró, quemó. 2. Tosco, inculto. 3. Arbol abietáceo. Enturezco. 4. Contienda. Cabeza de ganado. Afluente del río Paraguay. 5. Plural de consonante. Enlazar. 6. Al revés, nombre de consonante. Espantan la caza y la acosan hasta que llega al sitio donde se le ha de tirar o coger con redes. Nombre de consonante. 7. Calles. Nombre ruso. 8. Al revés, exista. Personaje de la Biblia famoso por su paciencia. Periodo largo de tiempo. 9. Apo-

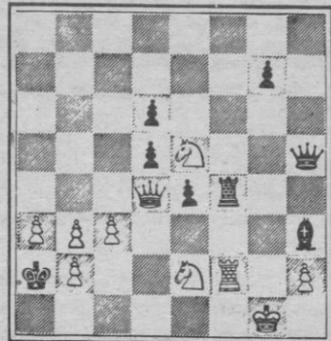
sento. Al revés, ventila. 10. Adepto a la doctrina basada en el principio de superioridad de una raza sobre otra. 11. Despectivamente, casta, linaje.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1. Leerá. 2. Pingües. 3. Pide. Asar. 4. Tan. Sos. Lar. 5. Olor. Jaca. 6. Su. Elevo. iL. 7. Tras. Base. 8. odi. Uni. Eta. 9. Oran. Verá. 10. Opiparo. 11. Arena.  
**VERTICALES.** — 1. Tostó. 2. Palurdo. 3. Pino. Airo. 4. Lid. Res. Apa. 5. Enes. Unir. 6. eG. Ojean. Pe. 7. Rúas. Iván. 8. aeS. Job. Era. 9. Sala. aerO. 10. Racista. 11. Ralea.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

### NEGRAS



**BLANCAS** Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en tres. ¿Cómo?

### SOLUCION:

1. DxC  
2. Dd8+  
3. TxD8

## ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

## Montaje equilibrado

Dinámico y estático de neumáticos

## EL FUEGO DEL BOSQUE: UN PELIGRO PARA LA VIDA

Quien no respeta el bosque no respeta la vida. No prendas fuego, ni tires colillas encendidas. Va tu vida en ello.

Cuando un bosque se quema se pierden bienes, peligran vidas y disminuye la calidad de la vida de la población.

No quemes rastrojos, maleza y residuos cerca de un monte sin conocimiento previo de la Alcaldía y de los Servicios Forestales.

Evita fumar en los bosques o en zonas de pastos o malezas próximas a los mismos. Antes de tirar cerillas, cigarrillos encendidos u otros medios, asegúrate que están apagados.

Automovilista: una colilla encendida puede originar una catástrofe forestal. Evita arrojar colillas desde tu vehículo.

Ciudadano: no dudes en llamar la atención a quien no respeta nuestros bosques. No tengan rubor en defender nuestro patrimonio.

Las basuras y desperdicios degradan en bosque. El incendio es su lógica consecuencia. El desierto es el final.

Cuando se inicie un incendio cerca de tí, intenta apagarlo, informa inmediatamente a los Servicios Forestales, Guardia Civil o Alcaldía.

Si acampas en los bosques hazlo cerca de los caminos, ríos o lagos, pero lejos, en todo caso, de las vaguadas rodeadas de arbolado.

Huye, ante el fuego, de las vaguadas más profundas que favorecen el tiro del fuego. No huyas nunca hacia arriba. El sentido de las llamas es siempre ascendente.

## PROXIMA APERTURA

# Bar Pomares

Calle San Agustín, 24

SEGOVIA

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## SUBSIDIO DE DESEMPLEO AGRARIO PARA 1984

Madrid.—De once a quince mil millones de pesetas se destinarán al programa de subsidio de desempleo para 1984, que

Barcelona

### Arrasadas 500 hectáreas en el incendio de Taradell

Taradell (Barcelona).—El incendio forestal de Taradell, en la zona de Las Guillerías, continúa con suma virulencia esta mañana, después de haber arrasado más de 500 hectáreas de pinos.

En su extinción trabajan en estos momentos 30 vehículos de los bomberos de la Generalitat, servidos por 180 bomberos, a los que se han sumado fuerzas del Ejército, Guardia Civil, Cruz Roja, Protección Civil y voluntarios.

El incendio tiene tres focos y resulta difícil de controlar por cuanto se trata de una zona sumamente abrupta. El calor que sigue reinando en todas las comarcas catalanas contribuye también a dificultar las tareas de extinción.

En cuanto al resto de los incendios que ayer afectaban a Cataluña, todos están extinguidos, informan a «Efe» los bomberos de la Generalitat y los del Ayuntamiento de Barcelona.—Efe.

afectará a unos 108.000 trabajadores, si se aprueba el proyecto de la Administración.

El programa de subsidio es de carácter exclusivamente asistencial y operará tan sólo en aquellas zonas donde el paro estacional de los trabajadores agrarios eventuales sea potencialmente superior a la de otras zonas agrarias, según el documento al que ha tenido acceso «Efe».

Para beneficiarse de este subsidio, en caso de que se apruebe, estos trabajadores deberán estar incluidos en el régimen especial agrario de la Seguridad Social, y la pérdida de su puesto de trabajo sea por causas no imputables a ellos.

La edad exigida será entre 16 y 65 años, deberán hallarse en situación real de desempleo y tener cubierto un número mínimo de jornadas reales, entre 60 y 70 en los doce meses. Asimismo no debe haber rechazado

ninguna oferta de empleo adecuada, proporcionada por la oficina de desempleo, deberán carecer de rentas de cualquier naturaleza que en el conjunto del núcleo familiar sean iguales o superiores al salario mínimo y no ser titulares de explotación de más de cien jornadas de trabajo teóricas.

Las prestaciones, según el documento facilitado a «Efe», serán un 60 o un 70 por ciento del salario mínimo, por tres meses prorrogables por otros tres en casos de gran necesidad.

Según el documento facilitado a «Efe», los trabajadores agrarios podrán tener derecho a un nuevo subsidio, transcurrido un año desde que comenzó a percibir el primero, si vuelven a encontrarse en situación de desempleo.

En su primer año será aplicado en las comunidades autónomas de Andalucía y Extremadura.—Efe.

Inversiones escolares

### PRIORIDAD A LA MEJORA Y REFORMA DE CENTROS

Madrid.—Los presupuestos en construcción escolar del Ministerio de Educación y Ciencia para el próximo año darán prioridad a la mejora y reforma de los centros existentes sobre la oferta de nuevos puestos escolares.

El director general de programación e inversiones del Ministerio de Educación y Ciencia, Francisco Arance, manifestó a «Efe» que «la inversión más fuerte se va a destinar a Preescolar, así como se va a duplicar

la cantidad destinada a educación compensatoria, y se iniciará la política de escuelas infantiles».

Respecto a EGB se va a mantener la red y atender el crecimiento vegetativo y los movimientos migratorios, atendiendo a la nueva oferta lo «mínimo indispensable», según Francisco Arance.

«Queremos perfeccionar al máximo el sistema de programación para llegar a los sitios donde la necesidad sea más real, lo que además supone un ahorro evidente» dijo el director de programación e inversiones, quien reconoció que «a veces se ha construido en zonas no adecuadas, pero en muchas ocasiones tampoco hemos tenido solares en el sitio adecuado». Efe.

En Ginebra

### Conferencia mundial contra el racismo

Ginebra.—El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, inaugura hoy en Ginebra la segunda conferencia mundial contra el racismo y la discriminación racial.

A la conferencia, que durará hasta el próximo día 12, asistirán varios jefes de Estado, especialmente del continente africano.

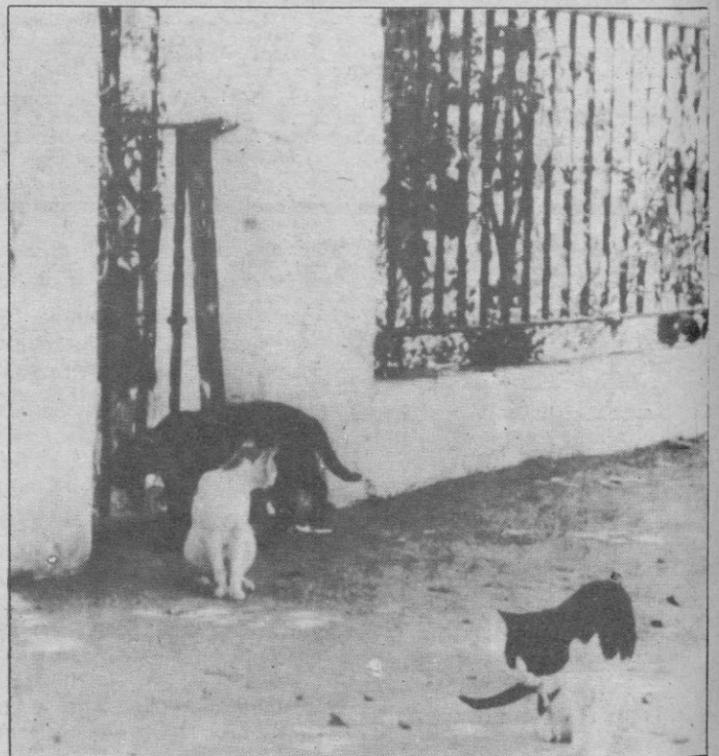
El tema central será la política del «apartheid» de Sudáfrica, único país que ampara legalmente el racismo.

La conferencia, que pondrá fin oficialmente a la década de acción contra el racismo y la discriminación racial (1973-1983), recomendará, además, el apoyo a los pueblos y movimientos que luchan contra el racismo y el apartheid, así como la elaboración de medidas eficaces para aislar por medio de bloqueos económicos a los regímenes racistas.—Efe.

### NO HAY INDICIOS DE CRISIS EN EL GOBIERNO

Santa Cruz de Tenerife.—La secretaria de organización de la ejecutiva federal del PSOE, Carmen García Bloise, ha declarado en Tenerife que «no hay síntomas de una crisis ministerial en el Gobierno que preside Felipe González».

Carmen García Bloise ha asistido durante el fin de semana en Tenerife al tercer consejo regional de organización del Partido Socialista Canario-PSOE, que se ha celebrado en un hotel del Puerto de La Cruz.—Efe.



San Roque (Cádiz).—24 gatos, 2 perros y un burro son los inquilinos y propietarios de la finca «El Almendral» desde que al morir su dueña (una señora británica) dejó dicho en su testamento que su finca no se puede tocar ni vender mientras estos animales vivan, cosa que no molesta al Ayuntamiento, interesado en comprar la finca. En la foto, tres de los propietarios, a la hora del paseo.—(Telefoto EFE).

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL MINISTRO DE AGRICULTURA**, Julián Campo, llegó esta mañana a Valencia, para asistir al entierro del teniente de la Guardia Civil fallecido ayer en un incendio forestal.

**UNA TREINTENA DE PRESOS**, portavoces y representantes de las distintas galerías de la coordinadora de presos en Carabanchel, han iniciado hoy una huelga de hambre en la cárcel de Carabanchel (Madrid).

**EL PRESIDENTE DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS**, Gregorio Peces-Barba, ha llegado a Palma de Mallorca para pasar sus vacaciones de verano.

EXTRANJERO

**MAS DE MIL MILLONES** de toneladas de combustible convencional serán extraídas este año en Siberia, lo que es calificado hoy por la prensa soviética de «enorme victoria de la economía planificada».

**EL ORGANISMO DEL PARTIDO COMUNISTA** checoslovaco «Rude Pravo», ha elogiado el acuerdo logrado en la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea, que se celebra en Madrid desde hace casi tres años.

Novedad

### La «lidia» en automóvil

Londres.—En Gran Bretaña ha surgido una nueva modalidad de toreo: la lidia en automóvil.

Brenda Wigley salvó a su marido de una muerte segura bajo los cuernos de un toro de la raza «holstein», cuando «embistió» con su automóvil al enfurecido animal.

Fue necesario «atropellar» más de treinta veces al cornúpeto para que soltase a su presa.

Y es que en Gran Bretaña también hay toros bravos, sobre todo si se les interrumpe en su «luna de miel», como pretendía Howard Wigley, de cuarenta y seis años, cuando fue atacado. Efe.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Respetando esta señal instalada por el Ayuntamiento, para conseguir una mayor limpieza en Madrid, este perrito es enseñando a realizar sus necesidades en la alcantarilla. Algo de esto podría hacerse, ¿por qué no?, en Segovia, y que las madres lo aplicaran también con sus niños, en lugar de ponerlos a realizarlas en mitad de la calle, la acera, la plaza o el jardín.—(Foto EFE).